

# CHEVILLY • LARUE

*le journal*

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

N° 183 - JANVIER 2017

*dignité*

**BONNE  
ANNÉE**

2 0 1 7

## LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel  
d'informations municipales  
**N°183**

**Directrice de la publication :**  
Stéphanie Daumin.  
**Directrice de la communication :**  
Patricia Durand.  
**Rédactrice en chef :**  
Géraldine Kornblum.  
**Journalistes :**  
Géraldine Kornblum, Émilie Marsaud  
**Photographe :**  
Jenny Romeiro Dias  
**Ont participé à ce numéro :**  
Michel Aumercier, Florence Bédouet,  
Daniel Bénard, Alex Bonnemaïson,  
Didier Cardon, Marc Ellenberger,  
Estelle Fenech, Faiseurdimage,  
Antoine Ginekis, Annie Teffaine.  
**Secrétariat :**  
Carolina Vargas Coronado

**Conception et mise en page :**  
Pellicam+  
**Photogravure et impression :**  
imprimerie Grenier.  
**Régie publicitaire :** Micro 5

**Direction de la Communication  
de la ville de Chevilly-Larue,**  
100, avenue du Général de Gaulle,  
94 550 Chevilly-Larue.  
Tél. : 01 79 61 63 10  
Fax : 01 45 60 19 03  
communication@ville-chevilly-larue.fr

**Mairie de Chevilly-Larue**  
88, avenue du Général  
de Gaulle  
94 669 Chevilly-Larue Cedex  
Tél. : 01 45 60 18 00

### 4-5 VU !

- **L'ALBUM PHOTO DU MOIS**



### ACTUALITÉ EN VILLE

- **LA FIBRE OPTIQUE EST LÀ !**
- **ÉCO-QUARTIER ANATOLE FRANCE :**  
UN POINT D'ÉTAPE EN PUBLIC
- **CONSEIL MUNICIPAL D'ENFANTS :**  
RAYAN DESCHAMPS,  
NOUVEAU MAIRE ENFANT
- **PROJET ÉDUCATIF LOCAL :**  
LA VIOLENCE SCOLAIRE DÉBATTUE
- **500 000 € DÉCROCHÉS AU MINISTÈRE  
DE L'ENVIRONNEMENT !**
- **FÊTE DES SOLIDARITÉS :**  
UN APRÈS-MIDI RÉUSSI
- **COLLÉGIENS ET LYCÉENS ONT REMIS  
1500 KG DE DENRÉES À SOL'ÉPI**
- **CONSEIL MUNICIPAL :**  
QUATRE VŒUX ADOPTÉS



- **ACCUEIL DES RÉFUGIÉS :**  
IL VA MAINTENANT FALLOIR QUE L'ÉTAT  
TIENNE PAROLE !



chacun puisque c'est à partir de l'analyse des données statistiques récoltées que seront déterminées les dotations versées par l'État aux collectivités. Ces résultats éclairent aussi les décisions publiques en matière d'équipements collectifs. Participer au recensement est un acte civique mais aussi une obligation (loi du 7 juin 1951) et les informations récoltées sont strictement confidentielles. Cette campagne est réalisée par trois employés communaux assermentés munis d'une carte d'accréditation officielle avec leurs noms et photographie (Florence Desvergnès, Lydia Moreau et Kate Souplet). \*

### 13 VŒUX 2017

- **VŒUX DES COMMUNAUTÉS  
RELIGIEUSES**



### DOSSIER

- **LES PRATIQUES MUSICALES :**  
TOUTE UNE GAMME DES POSSIBLES



### REPORTAGES

- **MAISON DU CONTE :**  
C'EST L'HISTOIRE D'UNE MÉTAMORPHOSE...



### PROFIL !

- **ABAJI**

### 26-29



### CULTURE

- **VISA POUR L'HUMANITÉ :**  
À CHACUN SON EXIL
- **OLIVIER LETELLIER**  
EN PETITE ET GRANDE FORME
- **RÉSIDENCES :**  
C'EST QUOI TON CHEZ TOI ?
- **LIVRES ET MÉDIAS :**  
DES BULLES POUR COMMENCER L'ANNÉE

### 28-29 MÉMOIRE

- **ILDEVER GÉLYS, DU RUGBY AU  
COMMERCE VINICOLE**

### 30-31



### SPORTS

- **RANDOS À VÉLO :**  
TOUT LE MONDE ROULE EN CYCLO
- **PROMENADES EN VILLE :**  
LA JEUNESSE EN MARCHÉ
- **RANDONNÉES :**  
UN GROUPE QUI MARCHE BIEN

### 32-33 TRIBUNES

- **EXPRESSION DES ÉLU(E)S**

### 34-35 VIE PRATIQUE !

- **RENSEIGNEMENTS UTILES**

### DERNIÈRE MINUTE

### DÉMOGRAPHIE

### LES AGENTS RECENSEURS SUR LE TERRAIN

**La campagne de recensement de la population organisée par l'Insee aura lieu du 19 janvier au 25 février.** Durant

cette période un agent recenseur pendra rendez-vous avec les personnes concernées (tous les foyers ne sont pas recensés) et leur remettra deux questionnaires : une feuille de logement par foyer et un bulletin individuel destiné à chaque membre du foyer. Sur demande de la personne recensée, l'agent recenseur peut aider à remplir les questionnaires. Les campagnes de recensement ont une incidence directe sur la qualité de vie de



“  
*Il s'agit de porter une politique de développement économique et sociale vertueuse, privilégiant les circuits courts et l'emploi local, une politique respectueuse de notre environnement qui remette en marche la machine à inclusion, appuyée sur un service public solide, moderne et protecteur.*  
 ”

## De nouveaux défis pour 2017

**U**NE NOUVELLE ANNÉE COMMENCE et de nouveaux défis s'ouvrent à nous. Localement, il nous faut poursuivre nos efforts pour déployer plus que jamais un service public local ambitieux, protecteur et utile à tous alors même que la solidarité nationale n'a cessé de reculer au cours des dix dernières années et que les Chevillais ont plus que jamais besoin de cette présence locale forte à leur côté. Le challenge est délicat car sous le coup de la politique d'austérité gouvernementale, nos moyens se réduisent toujours un peu plus. La baisse des dotations de l'État, qui se poursuit, nous obligera cette année à opérer des renoncements importants. Ces choix se feront dans la concertation avec vous et avec le souci d'évaluer au plus juste ce qui peut disparaître sans mettre en danger l'essentiel : le pouvoir d'achat des ménages, en maintenant une fiscalité modérée et des tarifs bas, notre haut niveau de service public et de solidarité locale, notre ambition pour l'enfance et la jeunesse, notamment.

**Mais ce cap ne pourra être maintenu bien longtemps si les attaques contre les collectivités locales et le service public se poursuivent.** À quelques mois d'échéances importantes pour notre pays, il est indispensable d'inverser cette logique mortifère qui consiste à penser que notre pays se portera mieux avec moins d'État, moins de sécurité sociale, moins de moyens aux collectivités, et de cesser de plonger toujours plus loin tête baissée dans cette course effrénée et irresponsable vers une mondialisation sauvage broyeuse de tant de vies

humaines. Non, l'enjeu n'est pas de réduire à tout prix le nombre de fonctionnaires, de baisser au maximum le niveau de contribution de chacun ou de savoir comment être toujours plus performant dans cette concurrence mondialisée sans foi ni loi qui étouffe notre planète et embrase le monde. Il s'agit plutôt de porter une politique de développement économique et sociale vertueuse, adossée à des filières productives privilégiant les circuits courts et donc l'emploi local, une politique respectueuse de notre environnement qui remette en marche la machine à inclusion, appuyée sur un service public solide, moderne et protecteur. C'est le seul moyen efficace pour redonner espoir et dignité à notre peuple, et faire reculer cette épidémie qui de nouveau semble gagner la France, cette « peste brune » qui attendait tranquillement, surnoisement, son heure, et dont l'histoire nous a montré qu'elle sait s'appuyer à merveille sur les malheurs du monde pour diffuser son venin destructeur.

**Je forme le vœu que 2017 voit s'unir toutes les forces créatrices et positives de notre pays autour d'un projet de progrès, de justice et d'humanisme qui batte en brèche l'individualisme et le repli sur soi et ouvre des perspectives nouvelles aux jeunes générations. Je vous souhaite à tous une très belle année 2017 et tous mes vœux de santé et de bonheur. \***

Voite Fleire  
 Stéphanie Daumin





1



3



4



5



2



6

### Boutique éphémère

**1** Couleurs et bonne humeur sont au rendez-vous aux côtés des trois créateurs de mode installés dans la boutique éphémère ouverte début décembre place Nelson Mandela. Et ils y seront encore en janvier !

### Marché de Noël

**2** Mariachis et danseuses mexicaines ont sillonné les allées du marché de Noël le 2 décembre dernier tout comme de nombreux Chevillais ! Mais c'est en dégustant un vin chaud que les Chevillais ont apprécié ce Noël sous les tropiques.

### Valises vernies !

**3** De voyage, d'exil, de pensées ou d'émotions ... Les valises exposées à l'occasion de l'exposition *Valises d'artistes* à la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur ont fasciné les visiteurs !

### On a vu Papa Noël

**4** C'est en direct avec le Père Noël que les petits Chevillais ont pu commander leurs cadeaux le 2 décembre dernier, à l'occasion du marché de Noël. Alors qu'on ne dise pas qu'il n'existe pas !

### Fromanger en fresque

**5** Mission accomplie ! La fresque collective réalisée par les membres du comité de quartier Larue, salle Jacqueline Auriol, est terminée. Celle-ci reproduit une œuvre célèbre de l'artiste Gérard Fromanger.

### Les Petites Colombes de Noël !

**6** C'était la fête à la crèche Les Petites Colombes (comme dans les autres crèches) le 16 décembre dernier. Tandis que papas et mamans sirotaient un soda, leurs tout-petits découvraient, sous toutes leurs coutures, les livres qui leur ont été offerts.



## LES PHASAGES DU RACCORDEMENT À LA FIBRE OPTIQUE

Après avoir fait procéder à la pose de six armoires de raccordement en mai dernier, Orange a déployé le réseau fibré de ces dernières jusqu'aux pieds des immeubles et habitations individuelles.

Cette phase de déploiement dite « adressable » est quasi achevée. Les syndicats de copropriété et bailleurs ont été invités à choisir leur opérateur d'immeuble, c'est-à-dire celui qui effectue les travaux de raccordement du pied de l'immeuble jusqu'à chaque palier. Cette phase dite « raccordable » est en cours de travaux pour ceux qui ont signé une convention avec un opérateur.

Charge désormais aux occupants des logements de faire appel à un opérateur commercial pour raccorder leur logement soit à la fibre optique (FttH), développée sur notre territoire par Orange, soit à un autre réseau haut ou très haut débit (Adsl, FttB) développé par d'autres opérateurs commerciaux. Attention, la mise en place du réseau fibre n'induit nullement que chaque opérateur commercial propose des offres 100% fibre (FttH).

### Fibre optique

L'opérateur Orange est en passe d'achever totalement la phase 1 du déploiement de la fibre (quartier Larue). Les premiers logements sont déjà raccordés. Autre bonne nouvelle : Stéphanie Daumin, la Maire, a validé la phase 2 qui comprendra la rue Paul Hochart et tous les quartiers alentours. Les travaux se dérouleront en 2017 et seront présentés en réunion publique le 25 janvier.

# La fibre optique est là !

CETTE FOIS ÇA Y EST, les premiers logements du quartier Larue sont raccordés à la fibre optique ! L'opérateur Orange est en effet sur le point d'achever la première phase du déploiement de la fibre optique (FttH) qui comprend l'ensemble du quartier Larue, soit 2031 logements (représentant 16% du total des logements de la ville).

### Les zones grises prioritaires

« La fibre optique est désormais au pied des immeubles ou des pavillons, charge dès lors aux occupants de choisir leur opérateur commercial », se réjouit Frédéric Sans, conseiller municipal missionné sur l'implantation du haut débit, se félicitant de ce fait que, grâce à la pugnacité de chacun, le quartier Larue bénéficie -enfin !- du très haut débit. Car aussi étonnant que cela puisse paraître pour une ville située à seulement quelques kilomètres de Paris, non seulement la commune ne bénéficiait pas de l'accès au très haut débit sur l'ensemble de son territoire, mais de surcroît, le quartier Larue et le secteur nord de la rue Paul Hochart étaient situés en zone grise : c'est-à-dire en zone où le débit internet est inférieur à 2Mb/s. De ces zones grises la Municipalité avait fait une absolue priorité dans le cadre du déploiement de la fibre sur le territoire. C'est ainsi que, sous l'impulsion de Stéphanie Daumin, la Maire,



la phase 1 du déploiement de la fibre était entièrement consacrée au raccordement de l'ensemble du quartier Larue.

Afin d'accélérer ce raccordement, et tandis qu'Orange respectait ses engagements en termes de délais d'installation des armoires de raccordement, la Municipalité, à l'appui du Comité citoyen pour l'accès de tous au très haut débit, a parallèlement saisi l'ensemble des syndics de copropriété et des bailleurs du quartier Larue afin de les inviter à choisir le plus rapidement leur opérateur d'immeuble en Assemblée générale et leur a fourni un modèle de convention à adopter.

## Phase 2 : la rue Paul Hochart et ses alentours

Déterminée à éradiquer l'autre zone grise présente sur le territoire communal, dès le mois de février dernier, alors qu'Orange n'avait pas encore commencé les travaux au quartier Larue, Stéphanie Daumin et l'opérateur discutaient déjà du délai dans lequel pouvait être raccordée la rue Paul Hochart. Au regard des relations fructueuses entre la Municipalité, le comité de citoyens et Orange et du très bon déroulement de la phase 1 du déploiement de la fibre, l'opérateur vient de présenter une phase 2 bien plus conséquente qu'initialement prévue. Celle-ci concernera la rue Paul Hochart mais aussi tous les quartiers alentour, à savoir les quartiers Centre (Cœur de ville et vieux Chevilly), La Guinet, Sorbiers-Saussaie et l'avenue du Général de Gaulle ! Ce lot 2 comprendra 5 100 logements, soit 41% du total des logements de la ville. Au terme de ces deux phases, 57% des logements de la ville mais aussi la quasi totalité des écoles, les collèges et le lycée bénéficieront de la fibre optique ainsi que tous les équipements publics de ces quartiers.

Les travaux de cette phase 2 commenceront au deuxième trimestre 2017 (l'éligibilité à la fibre des premiers logements de cette phase 2 devrait être effective en fin d'année 2017). Ce nouveau phasage a déjà permis à la commune de gagner un an sur le plan initial de déploiement. La Municipalité tourne donc désormais ses regards vers la



### Un Comité citoyen pour l'accès de tous au très haut débit

C'est le 16 novembre 2015 qu'une quarantaine de citoyens se sont constitués en association pour porter collectivement l'exigence de déploiement rapide du très haut débit sur l'intégralité du territoire de la commune. Ce comité, qui compte aujourd'hui près de 400 adhérents, a suivi de près l'avancée de la phase 1 du déploiement de la fibre, notamment en étant un relais d'information entre la population d'une part et Orange et la Municipalité d'autre part. Il continuera de tenir informés les Chevillais de l'avancement du déploiement de la fibre lors des phases à suivre.

**Pour adhérer à ce comité de citoyens, envoyez vos coordonnées à [comite@hautdebit-chevilly-larue.fr](mailto:comite@hautdebit-chevilly-larue.fr). Adhésion gratuite.**

3<sup>e</sup> phase, celle qui concernera les quartiers actuellement déjà raccordés au haut débit (Adsl). « *Je me félicite qu'il n'y ait pas de temps mort entre la phase 1 et la phase 2* », insiste Frédéric Sans. « *Évidemment nous resterons attentifs à la suite, notre objectif étant que toute la ville soit fibrée en 2019* ».✱

*Géraldine Kornblum*

### RÉUNION PUBLIQUE

Comme Stéphanie Daumin s'y était engagée l'an passé lors de la précédente réunion publique, un deuxième point d'étape sur le déploiement de la fibre optique est programmé.

**Tous les Chevillais sont ainsi conviés le 25 janvier à 19h30 à la salle Simone de Beauvoir.**

### LEXIQUE UTILE

#### Technologie FttH (Fiber to the Home) :

La fibre optique arrive jusqu'au logement de l'abonné, ce qui permet un débit maximal jusqu'à 1 Gbit/s.

#### Technologie FttB (Fiber to the Building) :

La fibre optique est déployée jusqu'au pied du bâtiment (collectif ou individuel). La connexion jusqu'à l'abonné se fait sur les derniers mètres via un câble coaxial, ce qui permet un débit maximal entre 100 et 200 Mbit/s.



## PROJET ÉDUCATIF LOCAL LA VIOLENCE SCOLAIRE DÉBATTUE

« La violence à l'école est un véritable problème de santé publique or il n'est pas encore considéré comme cela par les institutions » regrette Éric Debarbieux, professeur en sciences de l'éducation, à l'occasion d'une conférence publique organisée par la direction de l'Éducation ce 7 décembre dans l'ancien centre de loisirs. Éric Debarbieux mène des travaux universitaires sur les violences à l'école : selon lui, 700 000 élèves en France seraient concernés. La violence scolaire est d'autre part peu signalée : sur 72,4% d'enfants insultés, seulement 0,33 % d'entre eux sont connus de l'administration scolaire rapportait le conférencier. De surcroît les violences sont souvent peu spectaculaires mais surtout répétitives et leurs conséquences sont graves : elles occasionnent l'absentéisme, le décrochage scolaire, la perte d'estime de soi, la dépression et parfois le suicide. Cette conférence suivie d'un débat était la première d'une série organisée par la Municipalité dans le cadre du Projet éducatif local. **E.M**



## ÉCO-QUARTIER ANATOLE FRANCE UN TROISIÈME POINT D'ÉTAPE EN PUBLIC

**Une soixantaine de Chevillais ont participé le 12 décembre dernier à la quatrième réunion publique organisée par la Municipalité concernant l'aménagement de l'éco-quartier Anatole France.**

**D**ES HABITANTS de la résidence Anatole France et des riverains sont venus rencontrer les élus

et les représentants de l'EPA-ORSA, aménageur public de la ZAC Anatole France-Triangle des Meuniers ce 12 décembre à la Maison des associations. Ce fut l'occasion pour ces familles très concernées de constater que l'aménagement de l'éco-quartier avance à grands pas. Les premiers relogements des locataires du bâtiment A de la résidence Anatole France ont eu lieu en décembre dans de nouveaux logements locatifs gérés par Valophis Habitat. Ces jours-ci, une vingtaine de locataires du bâtiment D déménagent aussi dans ces mêmes immeubles. Au second trimestre 2017, la barre A sera démolie et

les travaux de construction d'une résidence sociale de 220 chambres démarreront ensuite. Les démolitions des bâtiments au niveau du 20 avenue de la République, au 310 avenue de Stalingrad et au 20/26 rue Émile Zola seront aussi démolis courant 2017. Du côté du triangle des Meuniers, différents chantiers de construction d'un ensemble de logements en accession et locatifs démarreront. Enfin, dans l'optique de la démolition de la barre C en 2019, une enquête de relogement sera effectuée en mars 2017 dans ce bâtiment et mi-2018 dans le bâtiment B. À la suite de cette présentation la Maire, Stéphanie Daumin, ainsi que les élus présents, parmi lesquels Christian Hervy, Maire Honoraire, Laurent Taupin, maire-adjoint en charge du Développement durable et économique, et Régine Boivin, conseillère municipale déléguée aux Commerces et à l'Urbanisme, ont pris le temps de répondre aux questions du public. **✳ Émilie Marsaud**

## CONSEIL MUNICIPAL D'ENFANTS

### RAYAN DESCHAMPS, NOUVEAU MAIRE ENFANT



Rayan Deschamps, maire enfant et son adjoint Benjamin Prévost.

**Le Conseil municipal d'enfants a élu son nouveau Maire, le 12 décembre dernier.**

**L**ES 33 JEUNES CONSEILLERS MUNICIPAUX étaient tous au rendez-vous ce 12 décembre à l'occasion

de l'élection du Maire enfant, symboliquement organisée en salle du Conseil municipal en mairie. Chapeautés par les bénévoles de l'association du Conseil municipal d'enfants (CME), les jeunes élus ont pris soin d'examiner les quatre candidatures qui

leur ont été présentées (il s'agissait d'enfants membres du Conseil municipal d'enfants) avant de glisser leur bulletin dans l'urne et de se prononcer en majorité pour Rayan Deschamps, élève en 6<sup>e</sup> au collège Liberté. Un maire adjoint, Benjamin Prévost, a aussi été élu. Stéphanie Daumin, la Maire, a félicité les enfants pour leur implication citoyenne. Deux commissions ont été créées au sein du Conseil municipal d'enfants : la commission Ville loisirs environnement et la commission Solidarité sport école cantine. Les jeunes élus ont d'ailleurs déjà rempli une belle action de solidarité mercredi 14 décembre en distribuant une vingtaine de paniers garnis auprès de personnes âgées de Chevilly-Larue. **✳ É.M**





## FÊTE DES SOLIDARITÉS UN APRÈS-MIDI TRÈS RÉUSSI

Un beau moment de vivre ensemble et de convivialité s'est joué, le 10 décembre dernier, au gymnase Dericbourg à l'occasion de la fête des solidarités organisée par le Conseil départemental. Des centaines de visiteurs ont pu se sustenter de mets locaux ou plus exotiques tout comme découvrir le foisonnement d'activités proposées à Chevilly-Larue. Les centres sociaux de la commune (la Maison pour tous et la Ferme du Saut du Loup), des associations caritatives, humanitaires ou à vocation plus sociales étaient présentes, ainsi que les services municipaux de la Jeunesse, des Sports et Environnement/ Infrastructure, etc. Des ateliers de body painting, de création de bijoux ou encore de fabrication d'objets à partir de déchets recyclés étaient à disposition des enfants. Et l'après-midi a été ponctuée de nombreuses démonstrations de judo, de hip hop, de magie... Une riche après-midi donc qui a permis de cultiver ensemble l'esprit solidaire !



### Développement durable

Stéphanie Daumin, la Maire, et Ségolène Royal, ministre de l'Environnement, le 7 décembre dernier.

# 500 000 € décrochés au ministère de l'Environnement !

LE 7 DÉCEMBRE DERNIER, la Maire, Stéphanie Daumin, a reçu des mains de la ministre de l'Environnement, Ségolène Royal, une subvention de 500 000 € destinée à financer des actions en faveur du développement durable sur la commune. La Municipalité a par la même occasion obtenu le label Territoire à énergie positive pour la croissance verte. « Cette subvention et ce label récompensent notre démarche générale à l'échelle communale pour l'amélioration de notre performance énergétique ainsi que notre engagement plus global pour le développement durable du territoire » se réjouit la Maire, Stéphanie Daumin. En effet, la Direction du développement durable avait, voilà quelques mois, candidaté auprès du ministère de l'Environnement pour l'obtention du label Territoire à énergie positive pour la croissance verte : « un travail de longue

haleine », selon les chargés du dossier, qui a finalement porté ses fruits. Pour avoir une chance d'obtenir le label, les différentes institutions doivent pouvoir présenter des actions concrètes contribuant à atténuer les effets du changement climatique, encourager la réduction des besoins d'énergie mais aussi œuvrer à la reconquête de la biodiversité et valoriser le patrimoine naturel. Or la Municipalité agit dans ce sens depuis plusieurs années en développant par exemple la géothermie sur le territoire, en effectuant des travaux de réhabilitation thermique des bâtiments publics, en menant de nombreuses actions pour la protection de la biodiversité locale... Dernièrement, un bilan d'étape a d'ailleurs permis de montrer que la commune avait réalisé la majorité des actions qu'elle avait listées dans son Agenda 21 en 2011. ✨

Émilie Marsaud

## ACTIONS POUR L'ENVIRONNEMENT

### RÉHABILITATION THERMIQUE DE LA PISCINE

La subvention de 500 000 € allouée par le ministère de l'Environnement récompense en particulier deux actions concrètes qui lui ont été présentées par la Direction du développement durable : d'une part, la réhabilitation de la piscine Pierre de Coubertin qui est en cours, d'autre part les initiatives municipales en faveur de la protection des abeilles sur le territoire. Les travaux en cours à la piscine Pierre de Coubertin visent en effet l'amélioration de la performance

énergétique du bâtiment qui se traduirait par une réduction de 15 à 20% de sa facture énergétique. La seconde action municipale visant la protection des abeilles, et en cela la valorisation de la biodiversité, se traduit concrètement sur le territoire par l'installation de ruches à la Ferme du Saut du Loup et dans les jardins de l'entreprise L'Oréal, un partenariat avec l'Union nationale de l'apiculture française et des stages d'initiation à l'apiculture et de sensibilisation aux abeilles.



## CONSEIL MUNICIPAL

**Les principales délibérations du Conseil municipal du 15 décembre 2016**

\* Installation de Carole Barbarian comme nouvelle conseillère municipale suite à la démission d'Hélène Husson.

\* Convention de mise à disposition partielle des personnels dédiés aux compétences transférées auprès de l'Établissement public territorial.

**Vote :** 32 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV, LR), 1 abstention (NI)

\* Attribution d'acomptes de subvention à l'association ACSF.

**Vote :** 32 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV, LR), 1 ne prend pas part au vote (NI)

\* Attribution d'acomptes de subvention au Centre communal d'actions sociales, à la Caisse des écoles, au théâtre André Malraux et aux associations communales conventionnées (hors Maison du Conte).

**Vote :** Unanimité

\* Attribution d'acomptes de subvention à la Maison du Conte.

**Vote :** 29 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV), 4 abstentions (LR)

\* Attribution d'une subvention exceptionnelle à la Maison du Conte.

**Vote :** 29 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV), 2 contre (LR), 2 abstentions (LR)

\* Approbation du protocole foncier entre la ville et Valophis dans le cadre de la ZAC Sorbiers-Saussaie.

**Vote :** 29 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV), 4 abstentions (LR)

\* Fixation des tarifs municipaux 2017.

**Vote :** Unanimité



## SOLIDARITÉ

### COLLÉGIENS ET LYCÉENS ONT REMIS 1500 KG DE DENRÉES À SOL'ÉPI

**Quel beau travail ! La récolte de denrées non périssables, impulsée par le service municipal de la Jeunesse, et réalisée par les lycéens et collégiens chevillais permettra de regarnir les rayons de Sol'Épi pour plus d'un trimestre.**

MARIE BIGOT, responsable de l'épicerie solidaire Sol'Épi, se réjouit de la collecte effectuée par les collégiens et lycéens : « elle dépasse celle de l'année dernière (1 tonne environ) avec 1,5 tonnes de marchandises et elle comporte de nombreux

produits de qualité adaptés aux fêtes de fin d'année tels que du chocolat et du foie gras ! ». Enfin, ce sont aussi « des produits d'hygiène et d'entretien, des produits pour bébé, de l'eau en bouteille et des sodas de marques qui ont été chaleureusement donnés par les familles » précise Frédéric Stiefel, chargé de la coordination du projet et responsable du pôle lycéens au SMJ. Le 16 décembre dernier, les cartons de denrées ont été acheminés à Sol'Épi depuis le lycée Pauline Rolland, partenaire du projet depuis cinq ans, mais aussi pour la première

année depuis les collèges Jean Moulin et Liberté. Au lycée, la classe de Terminale ES, référente sur le projet et organisatrice de la récolte dans l'établissement, a aussi été rejointe cette année par les élèves de seconde Logistique qui ont en particulier organisé et assuré le conditionnement des marchandises. Le projet était donc coopératif - entre classes mais aussi entre établissements scolaires - et efficace au regard de l'ampleur de la récolte, qui a été de surcroît pleine d'enseignements pour nos jeunes Chevillais ! \*

*Émilie Marsaud*

## CONSEIL MUNICIPAL

### QUATRE VŒUX ADOPTÉS

LE CONSEIL MUNICIPAL du 15 décembre a adopté un vœu concernant la dénomination définitive des stations de métro de la future ligne 14. Il demande à ce que la future station actuellement identifiée comme « Chevilly - Trois communes » soit officiellement dénommée « L'Hay-les-Roses - Trois communes » compte tenu du fait qu'elle n'est pas située sur le territoire de Chevilly-Larue. La demande est similaire concernant la station dite « MIN - Porte de

Thiais ». Cette dénomination n'est pas significative et d'autre part cette station se situe bien à Chevilly-Larue. Il est donc demandé qu'elle soit dénommée « Chevilly-Rungis-Thiais, Cité de la Gastronomie » et que les stations de TVM, bus et tramway aient la même dénomination. Le Conseil municipal a également adopté trois autres vœux. L'un s'oppose à la fermeture de bureaux de poste dans le Val-de-Marne et demande le rétablissement,

à Chevilly-Larue, des boîtes aux lettres de La Poste dans les rues François Sautet, Paul Hochart, Alain Le Coz et Édith Piaf. L'autre réclame le maintien des CIO (Centres d'information et de documentation) dans le Val-de-Marne. Le dernier se prononce contre le calcul alternatif de l'écrêtement de la dotation globale de fonctionnement retenu pour l'heure dans la loi de finances 2017. L'ensemble de ces vœux ont été adoptés à l'unanimité. \*

# Il va maintenant falloir que l'État tienne parole !

Près de deux cents Chevillais se sont mobilisés ce jeudi 15 décembre au pied de l'ancien foyer de jeunes travailleurs, à l'appel de la Maire, Stéphanie Daumin, contre la reprise des travaux dans ce bâtiment devenu impropre à l'hébergement.



« **L**E PRÉFET DE RÉGION n'a pas tenu parole en commanditant en catimini la reprise des travaux dans l'ancien foyer alors qu'il s'était engagé à les interrompre en attendant nos propositions d'alternatives plus dignes pour l'hébergement des migrants » tonnaient la Maire, Stéphanie Daumin, ce 15 décembre, en conférence de presse publique, au pied de l'ancien foyer désaffecté situé rue du Béarn, devant près de 200 Chevillais. En cela la Maire ne remettait pas en cause ce qu'elle estime être « un nécessaire effort de solidarité avec les réfugiés et demandeurs d'asile ». Elle a d'ailleurs rappelé qu'un

foyer de 70 places a déjà été créé dans l'ancienne gendarmerie en 2015, pourvoyant 8% de l'objectif départemental de création de places d'hébergement de migrants alors que la population chevillaise ne constitue qu'1,4% de la population du Val-de-Marne. « Nous jouons donc pleinement notre rôle ! ». En réunion de l'association des maires du Val-de-Marne le 13 décembre, la Maire a présenté au préfet des alternatives d'hébergement : il s'agirait d'augmenter la capacité d'accueil du foyer de réfugiés installé dans l'ancienne gendarmerie et de créer 70 places dans une commune voisine avec laquelle la Maire a travaillé, pour garantir le même nombre de places

que celui prévu par l'État initialement. La réunion avait aussi pour objectif de répartir l'effort global de solidarité sur les autres communes du département, très inégalement mises à contribution. Mais le préfet ce 13 décembre, a boudé la proposition municipale. Ce n'est qu'après l'annonce d'une conférence de presse publique de la Maire qu'il a enfin diligencé une réunion d'urgence en préfecture et fait interrompre les travaux pour une durée de 15 jours. Un délai pendant lequel il demande à la commune de mener une étude de réceptivité du site de la gendarmerie précisant la faisabilité financière et technique de la proposition. Il refuse par contre toujours de comptabiliser les places nouvelles trouvées dans la commune voisine dans le décompte chevillais et oblige la commune de Chevilly-Larue à restituer la totalité des places qu'il escomptait avoir sur son seul territoire, faisant ainsi porter à cette petite commune du Val-de-Marne une bien lourde charge par rapport à ses congénères. La Maire a invité les Chevillais à signer la pétition initiée par les commerçants du Cœur de ville afin de montrer leur détermination à ne pas se laisser imposer un accueil dans l'indignité, en Cœur de ville. Mais elle a annoncé en parallèle qu'elle ferait tout pour fournir au préfet, dans le délai demandé même si celui-ci lui paraît déraisonnable en pleines fêtes de fin d'année, l'étude sollicitée par l'État afin de se sortir par le haut de cette situation et retrouver enfin l'apaisement qui sied aux relations partenariales entre deux institutions de la République.\*

pub

# Les représentants des communautés religieuses présentes dans la ville adressent aux Chevillaises et aux Chevillais leurs traditionnels vœux pour la nouvelle année.

V Œ U X 2 0 1 7



## COMMUNAUTÉ ISRAËLITE

### JACQUES BENCHITRIT

Chers amis,

Depuis trois ans nous connaissons des années difficiles avec encore cette année, une situation économique tendue et précaire, l'attentat de Nice et l'assassinat du Père Hamel.

Nous voyons combien il est difficile de faire cohabiter les peuples, les faire travailler ensemble pour construire un avenir meilleur pour nos enfants.

Pourtant, rien n'est définitivement écrit, nous pouvons utiliser notre libre arbitre, pour changer et influencer sur notre avenir en ouvrant le dialogue, en laissant de côté nos préjugés et notre propre intérêt, et construire ainsi un monde fraternel et plus humain.

Ceci est inscrit dans la tradition juive et notre communauté est attachée au bien vivre ensemble. Aussi, nous vous souhaitons tous nos vœux de bonheur, de joie et d'amour, de réussite pour tous, de bonne entente et une parfaite solidarité entre toutes les communautés religieuses de la ville.

Il y va aussi de la clairvoyance de toute l'équipe municipale sous la conduite de notre Maire Stéphanie Daumin à qui nous souhaitons une grande et pleine réussite pour l'année qui commence.

**Bonne année 2017 à tous dans la paix, la prospérité et la sérénité !**



## COMMUNAUTÉ ADVENTISTE

### ALAIN DUBOIS

L'an 2016 fut une année de labeur pour la Paix. Si des résultats ont été obtenus, le chemin à parcourir reste long. Alors, **COURAGE !** Que 2017 soit l'année du courage ! Car il en faut.

Il n'est pas facile de le trouver quand on a faim, froid et soif, quand on est touché par la maladie, le deuil, seul, rejeté, quand ..., quand des obus tombent tout autour de vous. Je ne parle pas ici du « courage » de cogiter, de poser des actes stupides, insensés. Je souhaite à tous, au monde, aux Chevillais et à l'équipe municipale, dans leur tâche difficile, le **COURAGE** qui vient du cœur : cette force d'âme, cette vertu cardinale que Dieu donne aux humains. Viendront le danger, la peur, la fatigue, la souffrance, l'orgueil, la lâcheté l'injustice – que sais-je ? Votre courage sera guidé par le sens de la justice et du service envers autrui. Vous aurez le courage de recommencer, de combattre l'injustice, sans couardise, là où d'autres ne font que détourner les yeux. Quand le cœur se manifeste par des actes extérieurs, il prend le sens de courage. Que votre courage exprime en 2017 la manifestation de votre cœur !

**Meilleurs vœux 2017.**



## COMMUNAUTÉ MUSULMANE

### JAMAL MAAROF

À l'occasion de cette nouvelle année, nous tenons à vous adresser tous nos meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité.

Que cette nouvelle année soit synonyme de réussite, de paix. Qu'elle soit celle de

la fraternité, de la solidarité et du partage. Nous sommes convaincus que c'est dans le respect, la tolérance, la liberté et la compréhension de l'autre que nous pourrons mieux vivre ensemble. La communauté musulmane tient à adresser aux Chevillaises et aux Chevillais nos vœux les plus sincères et les plus chaleureux pour cette année qui débute. Qu'elle soit pleine de joies, de rencontres, d'échanges et de réussites. Nous souhaitons également une bonne et heureuse année à l'équipe municipale et à notre Maire, Stéphanie Daumin.

**Bonne année 2017 à toutes et à tous.**



## COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE

### PÈRE CARLOS PONTES

Chers amis,

Une année finie, une nouvelle commence !

L'heure est au bilan. Mais c'est aussi une belle occasion pour aller vers nos frères et sœurs en humanité ! Où en sommes-nous dans

l'écoute de nos différences, dans le rapprochement des uns et des autres ? Qu'allons-nous faire, au cours de cette nouvelle année, pour nous ouvrir à celui qui est dans le besoin, à celui qui est différent ? L'année qui commence nous invite à sortir de nous-mêmes pour témoigner l'amour, pour partager nos richesses, pour se rapprocher les uns des autres : « **Paix aux hommes de bonne volonté !** ». Alors, j'aimerais souhaiter aux Chevillaises et Chevillais, au nom de la communauté catholique de Chevilly-Larue, de progresser sur ce chemin de la rencontre ! Que grandissent en nos vies les signes d'espérance, d'amour et de justice ! Que la paix vienne dans le cœur de chacun ! Oui, bonne et heureuse année à toutes et à tous ! **Bonne année de partage et de solidarité !**



**LES PRATIQUES MUSICALES**

**Toute une gamme d**

La musique, il y a ceux qui l'écoutent, ceux qui la pratiquent, ceux qui la composent. Il y a ceux pour qui c'est une source de bien-être et ceux pour qui cela reste un bruit de fond. Tout le monde a un rapport singulier à la musique. À Chevilly-Larue l'offre musicale est particulièrement variée ; entre les activités du conservatoire, les concerts du SMJ, de la médiathèque ou de Jazz à Chevilly ou le studio de répétition, les manières de pratiquer et de recevoir la musique sont pléthoriques.



L'orchestre philharmonique de Chevilly-Larue se produit chaque année à l'occasion de la Sainte-Cécile.

LA  
DÉCOUVERTE  
DE LA MUSIQUE

LES  
MUSIQUES  
ACTUELLES

MUSICIENS,  
UNE PASSION

LES SCÈNES  
MUSICALES

« P ARTOUT OÙ IL Y A DE L'HUMAIN, il y a de la musique » écrit le philosophe Francis Wolff dans son ouvrage *Pourquoi*

*la musique ?* (éd. Fayard). La chose est sans conteste vraie. La preuve, il n'y a qu'à prendre la peine d'écouter autour de nous pour en faire le constat. On appelle une administration et nous voilà mis en attente au gré de quelques notes ; à Chevilly-Larue, on a même sciemment fait le choix d'offrir aux oreilles des administrés une musique teintée d'histoire locale mais au goût du jour puisque c'est la version du chanteur Sanseverino de la chanson *Route nationale 7* de Charles Trenet qui les fait patienter au téléphone. →

es possibles

## LA MUSIQUE, QUELLE CLASSE !

Cela fait plus de sept ans que les classes musicales existent à Chevilly-Larue. Si celle de l'école élémentaire Pierre et Marie Curie est orientée cordes et celle de Paul Bert A chorale et danse, à Paul Bert B ce sont les cuivres qui sont à l'honneur. Pour ce projet, le conservatoire a acheté 12 cornets et 8 trompettes. Dominique Guiguet est au piano, Geraldo Barbosa, professeur au conservatoire, est à la trompette, et Chloé Viard, professeur de danse contemporaine et chef de chœur, conduit l'ensemble. « À travers les instruments les enfants canalisent leur énergie » explique cette dernière. « La musique leur apporte de la concentration, ils écoutent, ils travaillent sur un silence vivant, un silence qui a une vie musicale ». Les enfants exultent et, à la fin de la séance, ont bien du mal à lâcher l'instrument ! \*



La classe musicale cuivres à l'école Paul Bert B pourrait bien susciter des vocations.

## RECHERCHE CHANTEURS

La chorale d'adultes du conservatoire manque de voix d'hommes surtout ténor, baryton et basse. Les chanteurs d'une autre tessiture et les chanteuses sont évidemment également les bienvenus. Aucun niveau musical n'est requis. Sous la direction de la nouvelle chef de chœur Maria-Bélen Martinez, les répétitions ont lieu les lundis et mercredis de 19h à 20h30 à la salle Léo Ferré, dans une ambiance conviviale. Avis aux amateurs.

**Renseignements  
au conservatoire  
au 01 56 70 72 45.**

→ Peut-être n'y avez-vous pas prêté attention mais il y a toujours une musique en sourdine dans le hall de l'hôtel de ville. Et tout événement rythmant la vie de la cité, et cela vous l'avez très certainement remarqué, est très généralement accompagné ici de l'orchestre philharmonique (comme lors des cérémonies commémoratives par exemple), là d'un concert (tel lors de la fête communale). À Chevilly-Larue, la musique est omniprésente.

## Petit musicien deviendra grand

Et cela commence dès le plus jeune âge. La vie quotidienne des petits Chevillais dans les crèches est évidemment ponctuée de chants, de rondes et de comptines, comme les parents peuvent d'ailleurs le constater à chaque fête de Noël ou de fin d'année. Cette appétence qu'ont les petits pour les comptines et la musique en général

fait d'ailleurs le succès des rendez-vous *Ouvrez les écoutilles* de la médiathèque, des ateliers musicaux voués à faire découvrir aux plus jeunes (dès 3 ans) toutes sortes de musiques connues ou inattendues. « *La découverte de la musique est une ouverture d'esprit pour les enfants* » soutient Clara, une jeune maman et par ailleurs professeur de musique en collège. « *Outre qu'elle est un vecteur de culture générale, elle a aussi des vertus pédagogiques. Par son biais les enfants apprennent à être en groupe, à s'écouter* ». Fort de cette même conviction, le conservatoire municipal orchestre régulièrement des ateliers musicaux dans les crèches, les maternelles, les écoles et à la Maison pour tous. À cela s'ajoutent les classes musicales dont bénéficient les écoles élémentaires Paul Bert A et B (deux classes de CE2) et Pierre et Marie





Sous l'oeil (et l'oreille) de Patrick Fradet, musicien d'Orkestronika, les jeunes élèves interprètent le corps humain.

## LE PROJET

### ORKESTRONIKA

Dans le cadre de son ouverture aux musiques actuelles, le conservatoire a mis en place des ateliers réunissant des jeunes élèves de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> cycle de formation musicale et d'instrument et des musiciens du groupe Orkestronika, une formation qui fait travailler ensemble des instruments traditionnels et des nouvelles technologies. Sous la conduite de leurs formateurs, les élèves élaborent les musiques qui accompagneront les spectacles de danse de fin d'année les 8 et 9 juin. Leur thème : le corps humain, depuis la conception in utero jusqu'à l'âge avancé en passant par les battements du cœur, l'apprentissage de la marche ou la digestion. Parallèlement, le groupe Orkestronika proposera un concert le 16 juin avec le big band du conservatoire en première partie. ✨

“  
[La musique]  
est un vecteur  
de culture  
générale,  
elle a aussi  
des vertus  
pédagogiques.  
Par son biais  
les enfants  
apprennent à  
être en groupe,  
à s'écouter.



Curie (une classe de CE2-CM1). À l'affût, les enfants s'imprègnent des rythmes, dansent, chantent en chœur, s'approprient les instruments, se découvrent musiciens. « Les enfants sont très réceptifs à la musique », insiste Dominique Guiget, directeur du conservatoire. « Il faut voir l'écoute qu'ils ont en maternelle ! Ils se nourrissent de tout ce qu'on leur propose, pour peut que l'on vienne à eux et que l'on se mette à leur portée ».

### De nouveaux horizons musicaux

Tout le monde n'a pas la même approche de la musique. Il y a ceux qui optent pour le conservatoire. Et ils sont de plus en plus nombreux : à la rentrée dernière il a reçu 140 nouvelles demandes d'inscription ! Même si ce n'est sans doute pas là la seule raison de son succès, il faut dire que celui-ci a pris un nouveau →

## « Contribuer à la démocratisation de la musique »



Comme toute pratique artistique, la musique est nécessaire au développement des enfants et à l'épanouissement des adultes. D'un côté le conservatoire mène une politique volontariste de pratique de la musique envers les enfants et les jeunes. De l'autre la médiathèque, par les concerts gratuits et la musique en accès libre qu'elle propose, contribue à diffuser la culture musicale. La démocratisation de la musique passe aussi par des actions du conservatoire hors de ses murs, comme lorsque la classe de clarinette a joué à la Maison des arts plastiques, ou lorsque celle de jazz a ouvert un concert proposé par Jazz à Chevilly. Cela permet à des publics qui n'en ont pas l'habitude de rencontrer les pratiques musicales vers lesquelles ils n'auraient pas spontanément été. **Élisabeth Lazon, maire-adjointe déléguée à la Culture**

**PARIS MUSIC ACADEMY ET SON PMA'S BAND**

À l'école de musique Paris Music Academy, la devise veut tout dire de l'état d'esprit qui y règne : « *Donnez vie à votre passion !* » Comme le dit Aysha Djellel, la directrice, « *les élèves pratiquent en loisirs mais nous les formons comme s'ils voulaient devenir des professionnels* ». Les professeurs sont des musiciens actifs et assurent donc des concerts en dehors. Les élèves aussi ont goûté à la scène. L'école a créé son propre groupe, PMA's band. Composé d'élèves volontaires, celui-ci se produit en ville dès que l'occasion lui en est donnée, à la fête communale, à l'ouverture du marché du Noël ou autre événement. Trois anciens élèves avec certains de leurs amis ont quant à eux créé le groupe Bubble Pop, également habitué des scènes chevillaises, notamment au SMJ. ✱



Le PMA's band a fait vibrer la scène de la dernière fête communale en juin.

**CHIFFRES CLEFS**

**1H30**

**Le temps que passeraient les Français, en moyenne et par jour, à écouter de la musique (selon un sondage BVA de 2015). Ils seraient 36 % à assister à un concert au moins une fois par an.**

**554**

Le nombre d'élèves inscrits au conservatoire en 2015. Un effectif sans cesse en hausse puisque 2014 comptait 534 élèves et qu'à la rentrée 2016 il y a eu 140 nouvelles demandes. Toutes n'ont pas pu être satisfaites.

**3650 €**

Le coût des instruments (cornets et trompettes) achetés par le conservatoire pour la classe musicale cuivres de l'école Paul Bert B. Le coût de la location des instruments à cordes pour la classe musicale de l'école Pierre et Marie Curie s'élève à 2800 €. Viennent s'ajouter 203h supplémentaires de professeurs pour assurer l'ensemble des classes musicales, soit 5000 €/an.

**234h** Le nombre d'heures d'occupation du studio de répétition géré par le service municipal de la Jeunesse en 2015. Soit un volant horaire d'ouverture hebdomadaire de 27,5h.

→ tournant ces dernières années. Sans pour autant abandonner les études de Chopin et les concertos de Mozart, il diversifie de plus en plus son répertoire en se tournant vers les musiques actuelles. Ainsi, dans la classe de chant par exemple, le jazz et les comédies musicales ont peu à peu fait une place à Rihanna, Emeli Sandé et Birdy. Sans pour autant ranger les guitares, les enfants d'aujourd'hui ont, sans le savoir, de nouveaux instruments de musique quotidiennement entre les mains : leurs tablettes et téléphones. Alors le conservatoire vient de se lancer dans une extraordinaire aventure, celle des nouvelles technologies. Dominique Guiguet a d'ores et déjà mis en place un partenariat avec des musiciens du groupe Orkestronika, une formation de musiciens professionnels qui fait travailler ensemble des instruments traditionnels et des nouvelles technologies ;

“  
Ce que les gens viennent chercher chez nous c'est une ambiance, un état d'esprit. Le contenu est le même que dans un conservatoire, c'est juste l'approche qui est différente.”



## 2 QUESTIONS À DOMINIQUE GUIGUËT

DIRECTEUR DU CONSERVATOIRE MUNICIPAL DE CHEVILLY-LARUE

### Pourquoi faut-il changer les pratiques d'enseignement de la musique ?

Qu'au XXI<sup>e</sup> un conservatoire propose les mêmes savoirs qu'au XIX<sup>e</sup> siècle, je trouve cela hallucinant ! On ne peut plus faire des cours comme avant, les enfants ont changé et les pratiques aussi. C'est au professeur de chercher à savoir ce qui intéresse l'enfant, de lui présenter un panel de propositions. Les enfants sont très ouverts, ils n'ont de cesse de vouloir apprendre, il suffit de se mettre à leur portée. Mais il ne faut pas confondre apprendre et rabâcher. Quand l'enfant était petit, on lui a appris à marcher mais on ne lui disait pas « arrête de tomber » !

Et aujourd'hui il sait marcher. Il faut faire pareil en musique ; il faut repenser la pédagogie par rapport à ce que sont réellement les enfants.

### Mais comment repenser cette pédagogie ?

Cela commence par ouvrir les enseignements traditionnels vers d'autres disciplines, faire se côtoyer les arts,

diversifier le répertoire. Il faut proposer des choses qui sont plus en miroir avec les aspirations des jeunes, être plus proche de ce qu'ils écoutent. Cela fait trois ans que je fais une formation à l'Edim, une école de musiques actuelles.

Comme je veux diversifier les apprentissages et les enseignements au conservatoire, et les moderniser, je lance un nouveau champ d'actions, celui des musiques électroniques. Pour installer ces musiques actuelles, sept professeurs volontaires vont bénéficier de deux demi-journées de formation en nouvelles technologies à la rentrée. Et je vais nommer des professeurs experts en musiques actuelles. Il faut continuer à ouvrir le conservatoire sur l'extérieur, cela apporte un nouveau public, un nouveau regard.

À l'avenir j'aimerais aussi mettre en lien toutes les classes musicales. Et pourquoi pas créer un festival de danse contemporaine et de danses urbaines en interaction avec le hip hop, le jazz, la danse moderne, ... ✨

au sein d'ateliers animés par ces derniers, des élèves construisent une partie de la musique qui accompagnera les spectacles de danse du conservatoire en fin d'année.

### Place aux musiques actuelles

De musiques actuelles il est aussi question à l'école de musique Paris Music Academy. Avec une méthode ramenée des États-Unis par sa directrice Aysha Djellel, l'établissement, qui compte désormais plus de 100 élèves, s'est spécialisé en batterie et guitare mais aussi chant et piano. « *Ce que les gens viennent chercher chez nous c'est une ambiance, un état d'esprit. Le contenu est le même que dans un conservatoire, c'est juste l'approche qui est différente* ». Une approche où la théorie (le solfège) est incluse dans la pratique instrumentale. Les musiques actuelles sont aussi au cœur des pratiques des musiciens amateurs

qui travaillent seuls. Certains profitent du studio de répétition géré par le SMJ pour s'adonner à leur passion dans de bonnes conditions. C'est le cas de Yaniss, 20 ans, au style rap et slam, formé au solfège et au piano dans une école de musique, un habitué du lieu. Féru de littérature, il cisèle ses textes et ses instrumentaux en solitaire, ce qui ne l'a pas empêché d'avoir été notamment le chanteur du groupe chevillais B612 qui s'est produit une année à la fête de la musique, à l'initiative du SMJ.

### Une passion commune

Mais qu'est-ce qui animent les musiciens de tous horizons ? À ceux qui pensent que l'apprentissage de la musique est contraignant, Eulalie, 13 ans, cinq ans de flûte traversière derrière elle, rétorque que « *si cela ne t'amuse pas, il ne faut pas en faire ! Moi, quand j'ai eu une journée →*



### TOUS AU CONCERT !

Les occasions de concert ne manquent pas à Chevilly-Larue, et en plus elles sont souvent gratuites. Les concerts de l'orchestre philharmonique et du conservatoire ravissent les amateurs de classique et de musiques populaires. Dans une ambiance plus intimiste invitant aux découvertes acoustiques, la médiathèque fait régulièrement des propositions inattendues. Les offres de musiques actuelles ne manquent pas du côté du SMJ. « *Nous entretenons ce principe de la scène, du live, du lien avec le public* » explique Frédéric Stiefel, responsable du pôle Lycéens. Une scène musicale qui existe tant lors de la fête communale que lors des rendez-vous Afterschool initiés depuis l'an passé au SMJ. Une scène d'autant plus éclectique qu'elle rassemble des musiciens amateurs de tous horizons, comme par exemple lors de la dernière fête de la musique qui avait fait se côtoyer des groupes sélectionnés par le SMJ et des élèves du conservatoire. En parallèle le SMJ met tout en œuvre pour accompagner ces musiciens qui veulent se professionnaliser ou simplement aller plus loin dans leur démarche amateur, par exemple en les orientant vers Musiques 94, réseau de musiques actuelles sur le département.



Avec le Jazz à Bichon lors du dernier concert proposé par Jazz à Chevilly le 25 novembre dernier.

**QUI DIT  
« MÉDIATHÈQUE »  
DIT « MUSIQUE »**

À la médiathèque aussi la musique est omniprésente. Elle compte un fonds de CD de 11 900 documents et des clefs USB musicales que chacun peut emprunter. Par ailleurs elle est associée à plusieurs réseaux de soutien à la création musicale comme l'association Musiques 94, lieu ressources des musiques actuelles en Val-de-Marne. Elle organise des rendez-vous récurrents comme le café musique où chacun peut venir partager ses coups de cœur. Elle participe également à divers événements musicaux, comme par exemple un ciné-musique animé par les élèves du conservatoire en mars prochain.

**LES PASSEURS DE JAZZ À CHEVILLY**

Voilà 20 ans que l'association Jazz à Chevilly propose ses concerts de haut vol. À raison de dix concerts de jazz et de trois cabarets-chansons par an, ces rendez-vous attirent un public aimant à se retrouver dans une atmosphère cosy. « *Maintenant je demande aux musiciens de faire des concerts commentés, pour faire connaître cette musique qui est en train de se perdre* » explique Jean-Pierre Daubresse, président de l'association et surtout très impliqué dans son travail de passeur. « *Le jazz, c'est l'histoire des USA, des surréalistes entre les deux guerres, de la vie nocturne parisienne. Par un jeu de géométrie variable, il permet de revisiter d'autres cultures* ». Jazz à Chevilly est dépositaire de près de 10 000 disques de jazz et 200 films et est Centre européen de musiques jazz. ✨

*difficile, cela me fait du bien de jouer* ». Taran, 12 ans, altiste depuis six ans et nouvellement pianiste, est un vrai passionné. « *Je m'amuse à déchiffrer des morceaux, voir même à inventer. Je voudrais bien devenir pianiste professionnel* ». Pour Yaniss, « *la musique a d'abord été un moyen d'exprimer toutes mes tensions intérieures que je n'arrivais pas à transmettre par la parole. Cela avait une vertu exutoire. Je voulais aussi prouver ce que je valais. Petit à petit j'ai trouvé une beauté dans le monde, et aujourd'hui je cherche plus à exprimer une certaine contemplation* ». Avec 10 ans de chorale et de classe de chant, un

prix de conservatoire et une pratique des concerts accompagné d'un accordéoniste ou de deux pianistes, en amateur plus expérimenté Philippe Fleury exprime plus explicitement ce qui probablement anime tout musicien. « *Par la musique on transmet ce qu'on a en soi autant qu'on est l'interprète des émotions du créateur du morceau. C'est un peu transcendant. C'est aussi ce qui permet de s'émanciper de certains moments compliqués de la vie. La pratique de la musique est un voyage extraordinaire dont on revient plus fort pour affronter la vie* ». ✨  
**Géraldine Kornblum**

pub

Des ouvriers terminent l'installation de fenêtres au niveau de la toute nouvelle salle de répétition.

**Depuis plusieurs mois, la Maison du Conte se transforme dans le but de devenir une structure encore plus propice à l'activité créative des conteurs. Les travaux devraient s'achever l'été prochain. Point d'étape sur ce beau projet de réhabilitation.**





La Maison du Conte bénéficie d'un grand jardin préservé dans le cadre de la réhabilitation.



Préparation du terrain en vue de la création d'une terrasse en bois côté cour.

## Maison du Conte

# C'est l'histoire d'une métamorphose ...

**L**E FUTUR ÉCRIN de la Maison du Conte est sorti de terre pendant l'automne ; les murs déjà montés et la charpente métallique encore à l'air libre laissent présager de ce à quoi ressembleront demain les nouveaux locaux de la Maison de Conte. Si l'ancien bâtiment donnant sur la rue Albert Thuret n'a pas pu être conservé, les deux bâtiments situés côté jardin ne sont pas concernés par les travaux. La nouvelle construction a cependant gardé quelques aspects de la physionomie de l'ancienne maison du sculpteur Morice Lipsi. Trois murs extérieurs donnant sur le jardin ont notamment pu être préservés. Par ailleurs, de béton encore brut pour l'heure, la façade donnant sur la rue présente des ouvertures de fenêtres disposées aux mêmes endroits que dans l'ancien bâtiment et la charpente métallique sera pour sa part couverte, par la suite, d'un toit de tuiles en terre cuite plates pour s'harmoniser avec celles des maisons alentour. « Nous avons fait le choix de respecter l'unité architecturale du bâti de la rue Albert Thuret » explique Charles Delamy, architecte chargé du réaménagement de la Maison du Conte. « Et c'est un élément graphique en façade

ou peut-être le choix d'une couleur plus singulière pour le crépi qui permettra de repérer la Maison du Conte dans la rue » poursuit-il. Ce qui n'empêchera pas la nouvelle construction de faire preuve d'une certaine modernité ; on remarque notamment un alignement de vitres courant le long de la façade, sous le toit, marquant un style plus contemporain. C'est à l'intérieur du nouveau bâtiment, d'une surface au sol de 776m<sup>2</sup> environ que la formidable métamorphose s'observe. « Nous ne pouvions pas utiliser cette partie du domaine jusqu'alors », relate Isabelle Aucagne, co-directrice de la Maison du Conte. Une partie de l'étage de ce bâtiment était en effet en piètre état. « Nos bureaux, notre bibliothèque, la salle de répétition et de formation étaient situés dans les deux autres bâtiments et une yourte, mais ceux-ci ont fini par être trop petits et pas assez adaptés à nos activités » explique-t-elle. L'ancienne enfilade de pièces a donc aujourd'hui muté en un espace organisé autour d'une haute et vaste salle de répétition de 90 m<sup>2</sup> située au premier étage de l'édifice. À cet étage, une régie technique desservie par un monte-charge et une aile dédiée à quatre bureaux côtoieront la salle de répétition et de spectacle qui sera entièrement

insonorisée. En rez-de-chaussée, une grande salle d'accueil et de convivialité séparée du jardin par une baie vitrée, des loges, plusieurs bureaux une salle de réunion, un ascenseur, un espace de stockage, une terrasse en bois extérieure seront aménagés. Dans l'ensemble la restructuration de ce bâtiment, qui répond aux normes d'accessibilité pour les personnes handicapées, permettra à la Maison du Conte de doubler sa surface de travail. De quoi projeter de belles, très belles histoires à son sujet ! **✨ Émilie Marsaud**

### FINANCEMENTS

#### UNE RÉHABILITATION SUBVENTIONNÉE

Le montant des travaux pour la réhabilitation des locaux de la Maison du Conte s'élève à environ 2,9 millions d'€. Cette opération fait l'objet de plusieurs subventions : 518 000 € de la part de la Région, 500 000 € de la part du Conseil départemental et le même montant a été accordé par la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC). La commune prend pour sa part en charge environ 1,38 millions d'€ en attendant une éventuelle participation financière d'une fondation privée dans le cadre d'un mécénat. ✨

# PROFIL!

La musique  
telle que la  
compose Abaji invite  
à l'évasion.





Après un sixième opus intitulé “Route&Roots” \* sorti en février dernier, avec ses curieux instruments Abaji jouait ce 10 décembre à la médiathèque Boris Vian dont il est un habituel usager. Libanais d’origine arménienne, connu pour ses albums, l’auteur, compositeur, interprète, multi-instrumentiste est aussi renommé pour ses compositions à l’image, notamment pour le documentaire et le cinéma. Bluesman optimiste, la musique est pour lui une histoire de voyages et de racines.

ABAJI

# Musicien citoyen du monde

**C**OMME UNE ODEUR peut faire resurgir des souvenirs ou des émotions, tout en fragrances, la musique telle que la compose Abaji invite à l’évasion.

Compositeur instinctif, l’artiste pourrait être un “nez” dans l’univers du parfum. Il sent la musique autant qu’il l’entend. Elle est en lui comme un bouquet de senteurs, un festival d’essences qu’il révèle via ses instruments. Dans leurs sillages flottent les notes épicées du voyage. Abaji est un globe-trotter polyglotte. Sa musique est liée d’une part aux cultures et de l’autre à la nature. Avec un laz kemence, une lap-harpe ou encore un violon de la mer Noire, entre blues et Orient, il raconte l’histoire des peuples et des minorités, celle des paysages qui l’ont ému, inspiré. Né à Beyrouth d’un père arméno-grec de Smyrne et d’une mère arméno-syrienne d’Istanbul, Abaji découvre la musique à l’âge de 11 ans. Un coup de foudre pour l’étude en Si mineur du guitariste compositeur espagnol Fernando Sor le pousse à prendre des cours de guitare. Rapidement, le jeune néophyte maîtrise l’œuvre et l’instrument. Avec une arrière-grand-mère joueuse de kanoun, une grand-mère pianiste et une tante cantatrice, la musique coule dans ses veines depuis longtemps. Mêlée de

consonances classiques et orientales, elle constitue son héritage musical ; legs qu’Abaji emporte avec lui en quittant le Liban pour la France à l’âge de 18 ans et qu’il reçoit réellement sept ans après avoir enseigné la médecine chinoise à Paris. Une seconde naissance où la musique s’impose dans sa vie comme une évidence. Dès lors, Abaji commence par écouter et regarder jouer ses pairs, apprend seul la clarinette, l’oud, le bouzouki ... suit un an des cours de percussions à la Maison du Brésil puis, comme happé, s’en va fouler et humer les terres du monde entier. Il s’enrichit de rencontres, fait celles de nombreux instruments dont il devient au fil du temps le confident. « *Je les aime imparfaits quand la main de l’homme n’a pas fini de les achever. Avec eux, j’exprime ce qu’ils n’ont jamais dit. Je n’utilise pas leurs notes, ce sont elles qui m’utilisent* » révèle-t-il en précisant « *je ne vis que pour la vérité de la musique* ». Encouragé par le compositeur Gabriel Yared, notre multi-instrumentiste sort son premier album *Paris-Beyrouth* en 1996. Quatre ans plus tard, la chanson *Gibran* de son deuxième opus *Bédouin’Blues* rejoint la compilation *Desert Blues 2* du célèbre label Network Medien. Une collaboration de plus de cinq ans avec ce dernier label voit la naissance de deux albums, *Oriental Voyage* et *Nomade Spirit*. Puis, suit son

cinquième opus, *Origine Orients*, qu’il produit et réalise en enregistrant tous les titres d’une seule prise. D’un blues intense, métissées de touches orientales ou teintées d’influences tziganes, toutes ses mélodies sont ourlées de poésie. Sans frontière, elles sont messagères de paix. Abaji les accompagne en chantant aussi bien en français, en arabe, en turc, en arménien qu’en anglais. Connue pour ses albums, le musicien est aussi renommé sous le label Kosinus pour ses compositions à l’image. Cinéma ou télévision, elles illustrent *Le temps des Otages*, documentaire de Jean-Charles Deniau, le film *Noor* de Çağla Zencirci et Guillaume Giovanetti et quelques passages dans *Believe* de Paul Mignot, *Vie sauvage* de Cédric Kahn ou encore *Qu’est-ce qu’on a fait au Bon Dieu ?* de Philippe Chauveron. Adoubé par Yoav Goren, LE compositeur des bandes annonces de grands films américains, sous son prestigieux label d’illustration musicale One Revolution Music, Abaji propose en ce début d’année un nouveau disque baptisé *Middle-East Soundscapes 1 et 2*. Après avoir sillonné la planète et donné des concerts dans le monde entier, il est d’ores et déjà en partance pour une saison sur les scènes de l’Hexagone en compagnie des Jeunesses Musicales de France. \* **Florence Bédouet**

\* Racines en anglais.



## JE CRÉE MES CARTES DE VŒUX

Finis le laconique sms envoyé en série à tout son répertoire ; et si on renouait avec la tradition de s'envoyer des cartes de vœux personnalisées ?

La médiathèque vous propose justement un atelier numérique entièrement consacré à la création de cartes de vœux à imprimer ou à envoyer par mail. L'occasion d'apprendre au passage les rudiments de la retouche d'image sur ordinateur.

Atelier numérique mardi 10 janvier de 18h à 20h à la médiathèque. Inscriptions obligatoires.

• **Médiathèque Boris Vian - 25 avenue Franklin Roosevelt (01 45 60 19 90).**

## LA DANSE DES MOTS

Retrouvez les conteurs de la Maison du Conte sur RFI. Rachid Bouali, Muriel Bloch, Pépito Matéo et Praline Gay-Para étaient les invités de l'émission *La danse des mots* d'Yvan Amar toute la semaine du 19 au 23 décembre ; à chaque deuxième partie d'émission, à tour de rôle les conteurs ont chacun raconté une histoire de leur invention.

• **Les podcasts sont à retrouver sur [www.rfi.fr/emission/danse-mots](http://www.rfi.fr/emission/danse-mots), histoire de se mettre un peu d'imaginaire dans les oreilles.**



## THÉÂTRE

### VISA POUR L'HUMANITÉ : À CHACUN SON EXIL

**La méningite des poireaux de Frédéric Naud et Sans laisser de traces ... de Rachid Bouali, deux spectacles inscrits dans le cadre des rendez-vous Visa pour l'humanité.**

À MÉNINGITE DES POIREAUX c'est l'histoire du docteur Tosquelles qui, en pleine deuxième guerre mondiale, a l'audacieuse idée de soigner

ses patients par l'art. Le conteur Frédéric Naud et la comédienne et accordéoniste Jeanne Videau imaginent la rencontre surréaliste entre le psychiatre et une grand-mère à la raison désordonnée. Dernier d'une trilogie autour de la folie, le spectacle bouscule les préjugés sur les normes mentales et génère rires ou étonnement. *Sans laisser de trace ...*, c'est l'épopée de ceux

## CARTE BLANCHE

### OLIVIER LETELLIER, EN PETITE ET GRANDE FORME



Spectacle *Maintenant que je sais*.

**Le comédien Olivier Letellier revient à Chevilly-Larue avec une petite forme, *Maintenant que je sais*, et une grande histoire, *La nuit où le jour s'est levé*.**

LE THÉÂTRE André Malraux a donné une carte blanche au comédien Olivier Letellier, artiste qu'il soutient régulièrement en

coproduction. Le voilà avec deux spectacles. D'abord une petite forme (40 min), *Maintenant que je sais*, s'intégrant dans une trilogie autour de saisissants portraits de femmes. Le spectacle entraîne le spectateur en pleine dictature, au Brésil, où Hélène, une journaliste française, raconte l'histoire de son amie Magdalena, farouche

Spectacle *La méningite des poireaux*.

qui, en péril, quittent tout en n'emportant rien, pas même un passeport. Le conteur Rachid Bouali, accompagné du saxophoniste Nicolas Ducron, tisse avec humanité des histoires de migrants, de passeurs, d'habitants qui voient se construire des camps de réfugiés près de chez eux. Ces deux spectacles, chacun à leur manière, sont en quête d'un « Visa pour l'humanité », ce thème que suivent dans leur programmation la Maison des arts plastiques, la Maison du Conte et le théâtre André Malraux depuis début décembre. \* **G.K**

• **La méningite des poireaux, mardi 10 et mercredi 11 janvier à 20h30 à la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur (34, rue Henri Cretté).**  
• **Sans laisser de trace ..., vendredi 13 janvier à 20h30 au théâtre André Malraux (place Jean-Paul Sartre). Réservations et tarifs au 01 41 80 69 69.**

opposante au régime. Cette petite histoire fait écho à la grande, celle de *La nuit où le jour s'est levé*, celle de Suzanne qui, lors d'un voyage au Brésil, décide d'adopter le petit garçon qu'elle a vu naître sous X dans un couvent perdu en plein désert. Le spectacle, théâtral, met à nu la fragilité des destins, un propos souligné par la présence d'une oscillante roue Cyr du plus bel effet. \* **G.K**

• **Maintenant que je sais, vendredi 27 janvier à 20h30, suivi d'une rencontre avec l'équipe artistique.**  
• **La nuit où le jour s'est levé, samedi 28 janvier à 17h, suivi d'échanges avec Anne-Laure Benharrosh, enseignante chercheuse. Atelier parent-enfant (9 ans et +) autour du spectacle samedi 28 janvier de 15h à 16h30. Réservations et tarifs au théâtre André Malraux (place Jean-Paul Sartre 01 41 80 69 69).**



## Résidences

Chaque classe du projet a visité l'exposition *Valises d'artistes* présentée en décembre à la Maison des arts plastiques.

Depuis fin novembre six classes de collégiens suivent un parcours culturel artistique aux côtés de trois conteurs en résidence à la Maison du Conte mais aussi d'une plasticienne et de deux preneurs de sons.

## C'EST QUOI TON CHEZ TOI ?

**O**LIVIER VILLANOVE, conteur, rencontre une classe de 3<sup>e</sup> du collège Liberté pour un atelier de pratique. Il écrit la question au tableau : « *c'est quoi ton chez toi ?* » Les élèves s'observent. « *Mais c'est super intime !* » lâche l'un d'entre eux. C'est quoi ta vie, tes parents séparés, ta place au sein du foyer, ta classe sociale, ... Cette question, c'est un fil conducteur entre trois conteurs en résidence à la Maison des arts plastiques - Olivier Villanove, Francine Vidal et Rachid Bouali. Une question à fleur de peau dans le spectacle de Rachid Bouali « *Sans laisser de trace ...* » (présenté le 13 janvier) et ses histoires de migrants, de passeurs, de camps de réfugiés, ... Une question omniprésente dans le « *Café Ulysse* » de Francine Vidal (présenté en mai prochain), Ulysse étant ce personnage qui n'a de cesse que de vouloir rentrer chez lui. Une question encore qu'Olivier Villanove explorera la saison prochaine en interrogeant ce que racontent les lieux habités.

### Dans l'imaginaire comme dans le réel du voisin

« *Autour de cette idée, nous avons embarqué trois classes du collège Jean Moulin et trois autres du collège Liberté, dont une classe*

*d'élèves allophones* » explique Valérie Briffod, co-directrice de la Maison du Conte. À chacune d'entre elle est associé un conteur. Les uns travailleront sur la notion de partance avec Rachid Bouali, accompagné de Geneviève Grabowski, plasticienne de l'exposition *Valises d'artistes*. Les autres, avec Francine Vidal et Muriel Natale, preneuse de son, imagineront des histoires autour d'une maison rêvée. Les derniers dresseront un portrait sonore d'un lieu en compagnie d'Olivier Villanove et de Christophe Modica, également preneur de son. Chaque classe a visité l'exposition *Valises d'artistes*, se rendra à la Cité nationale de l'immigration à Paris et assistera au spectacle de Rachid Bouali ou de Francine Vidal ainsi qu'aux répétitions de cette dernière dans la cour du collège Liberté en avril. Certaines participeront à l'exposition collective de valises à la Maison des arts plastiques le 6 mai. La médiathèque présentera des ouvrages autour de la thématique de la maison. Et c'est au SMJ que les 27, 28 avril et 5 mai, entre les deux collèges, aura lieu la restitution scénique de ces ateliers. Et Valérie Briffod de conclure : « *ce sera une forme de voyage pour eux, dans leur imaginaire comme dans le réel du voisin* ». ✨ **Géraldine Kornblum**



### DÉVALISEZ-VOUS !

Vous aussi faites vos valises ! Et donnez-les à la Maison des arts plastiques ou au théâtre, vides ou pleines, brutes ou réinterprétées, selon votre inspiration. Certaines serviront de matériaux aux élèves des ateliers d'arts plastiques qui vont travailler sur le sujet. Les autres seront exposées, d'abord au théâtre lors du spectacle *Sans laisser de trace ...* le 13 janvier, chaque valise construisant une partie du décor. Puis toutes les valises seront présentées lors d'une exposition collective à la Maison des arts plastiques le 6 mai.

• **Dépôt des valises au théâtre André Malraux (01 41 80 69 69/69 60) et à la Maison des arts plastiques (01 46 75 31 56) aux heures d'ouverture.**

### FABRIQUER UN FILM D'ANIMATION

Le cinéma du théâtre André Malraux propose au jeune public (à partir de 9 ans) un atelier de fabrication d'un film d'animation. Celui-ci sera animé par le graphiste, illustrateur et cinéaste Thibault Joyeux, déjà bien connu des jeunes chevillais qui l'ont déjà rencontré lors de stages précédents à la Maison pour tous. On retrouvera avec plaisir son atelier d'animation en stop motion Ed n'Robot, un univers en expansion peuplé de personnages de papier découpé et cartonné. Son art de transmettre sans avoir l'air d'y toucher, son approche en mode ludique n'auront de cesse de conquérir le jeune public. Réservations ouvertes dès aujourd'hui.

• **Atelier le dimanche 8 janvier à 14h30. Réservation auprès de la responsable cinéma Caroline Tronquoy au 01 41 80 69 57 (ctronquoy@theatrechevillylarue.fr). Tarif : 4,50 €.**

## INSCRIPTION AUX STAGES DE THÉÂTRE

Il reste des places pour le stage de création théâtre ados (13-19 ans) proposé par le théâtre André Malraux du 3 au 14 avril avec la comédienne Anne Contensou (présentation publique le 15 avril). Quant au prochain stage de théâtre adultes « Plaisir et création », il s'adresse à ceux ayant déjà une expérience théâtrale et sera mené par la comédienne, metteur en scène et auteur Carole Guittat les 22 février, 1<sup>er</sup> mars, 8 mars, 14 mars, 15 mars, 20 mars et 25 mars de 19h30 à 22h.

Tarifs : 1 stage  
+ 3 spectacles 52 € stage ados, 80 € stage adultes.

• Inscriptions auprès d'Émilie Gendrot au 01 41 80 69 44 (egendrot@theatrechevillylarue.fr).

## OFFREZ (VOUS) DONC UN STAGE !

Cette année c'est décidé, on fait des trucs pour soi ! Tiens, et si on apprenait l'art du conte ? Justement la Maison du Conte propose deux stages d'initiation. « Vers une parole contée » (stage animé par Jacques Combe) : deux jours pour découvrir et s'entraîner à l'art spécifique de l'oralité, s'approprier un récit, improviser, créer des images et des histoires. Le stage aura lieu les 21 et 22 janvier à Issy-les-Moulineaux. « Raconter aux enfants de 5 à 10 ans » (animé par Fred Naud) : un stage où les exercices corporels et vocaux inciteront chacun à explorer ses propres possibles de conteur. Le stage se tiendra les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 février à Issy-les-Moulineaux.

• Renseignements et inscriptions auprès de Julie Roy au 01 49 08 50 85.

# DES BULLES POUR COMMENCER L'ANNÉE

**Avec plus de 6 000 titres tous styles confondus, répartis entre les espaces Jeunesse et Adultes, la médiathèque Boris Vian offre une large place à la bande dessinée. Le festival international de la bande dessinée d'Angoulême (du 26 au 29 janvier 2017) est l'occasion de proposer une sélection succincte de BD. Une invitation à poursuivre votre découverte parmi les rayons de la médiathèque ...**

### BD

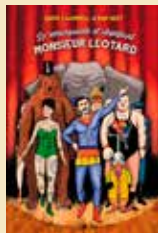


## UN BRUIT ÉTRANGE ET BEAU

Depuis 25 ans, William fait partie de l'ordre religieux des Chartreux. Mais un héritage l'oblige à se rendre à Paris où il est confronté à son ancienne vie. Une rencontre va bouleverser ses choix et ses

certitudes. Étrange et beau ...

DE ZEP - ÉD. RUE DE SÈVRES



## LE REMARQUABLE ET STUPÉFIANT MONSIEUR LÉOTARD

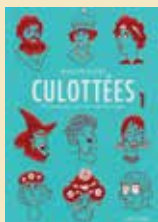
Jules Léotard, inventeur du trapèze volant, meurt des suites d'un accident de voltige. Son neveu Étienne endosse son identité et la direction de son cirque itinérant.

Au fil de ses déplacements, l'usurpateur croise une galerie de personnages hauts en couleur et vit des aventures rocambolesques.

Fantaisie et talent ... un grand plaisir de lecture.

DE EDDIE CAMPBELL ET DAN BEST - ÉD. ÇA ET LÀ

## CULOTTÉES, DES FEMMES QUI NE FONT QUE CE QU'ELLES VEULENT



Pénélope Bagieu dessine à sa façon 15 portraits de femmes qui ont choisi de ne pas subir leur destin mais de le transformer : Clémentine Delait, célèbre femme à barbe, les sœurs Mariposas, en rébellion contre la dictature dominicaine, ou encore Tove Jansson, la maman des Moomins. En butte au sexisme, aux

préjugés ou aux dictatures, ces femmes qui ne font que ce qu'elles veulent ont osé défier l'ordre établi. Un hommage pétulant rendu à ces féministes hors du commun !

DE PÉNÉLOPE BAGIEU  
ÉD. GALLIMARD BANDE DESSINÉE, 2016

### BD JEUNESSE



## LA LIGUE DES VOLEURS

Fille de bandits, Clémence évolue dans une communauté secrète au code implacable : aucun contact avec les gens normaux. Sauf pour leur mettre la main à la poche. Clémence préférerait vivre

honnêtement et étudier à la bibliothèque mais l'école où elle se rend lui apprend à devenir une voleuse hors pair. Comment parviendra-t-elle à briser le schéma familial et à prendre le chemin de la légalité ?

Un concept original que celui d'éthique inversée accompagnée d'exigences parentales à contre-courant.

DE MAÏA MAZAURETTE, AUTEURE,  
ET DAGDA, DESSINATRICE - ÉD. JUNGLE



## LE FACTEUR DE L'ESPACE

Bob est facteur de l'espace. Il adore son métier et son trajet qu'il connaît par cœur. Mais aujourd'hui changement de trajet, Bob s'en trouve chamboulé tant dans son

itinéraire que dans ses rencontres avec ses clients. À chaque rencontre un petit « chapitre » pour parler de la peur du changement et de l'inconnu.

DE GUILLAUME PERREAULT - ÉD. LA PASTÈQUE

## SUSHI BING TOME 1 : LES WASABI NINJAS



Une bande dessinée complètement loufoque. Nous sommes au Japon, c'est la fin du monde et une invasion de zombies décime la terre. La vieille Yamada, gérante du Sushi Bing, dernier restaurant ouvert, ne pense qu'à faire fructifier ses affaires. Toute la famille est

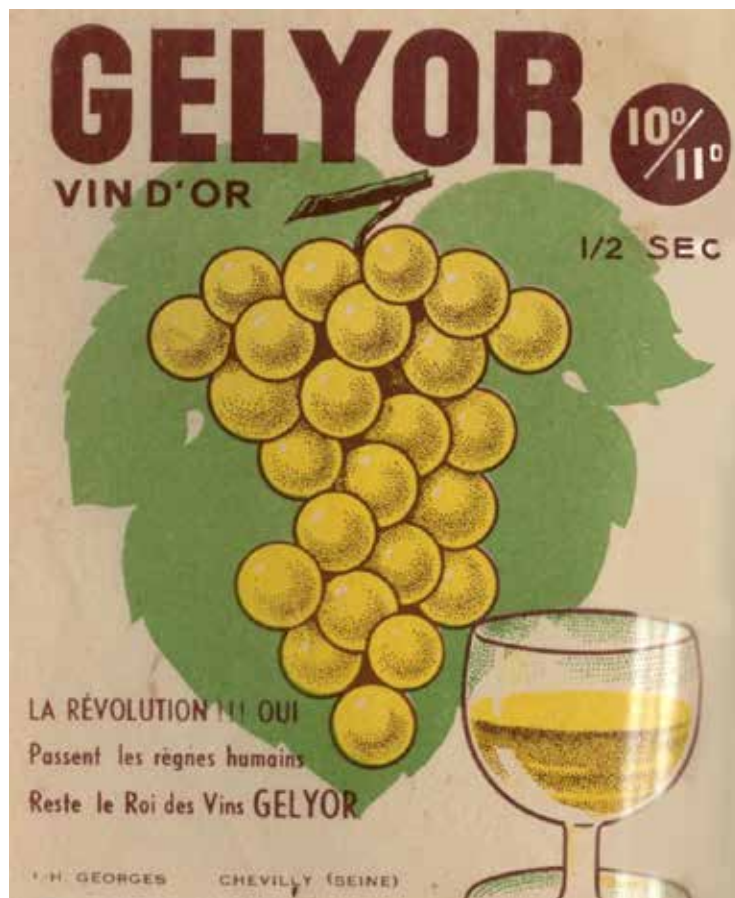
réquisitionnée. Drôle et incisif. Par l'auteur de *Mortelle Adèle*, M<sup>r</sup> Tan.

DE MR TAN, DESSIN MISS PATY -  
ÉD. TOURBILLON - GLOBULLE

# ILDEVER GÉLYS, DU RUGBY AU COMMERCE VINICOLE



La famille Gély avec deux amies (les deux femmes blondes) au vélodrome à Paris en 1958.



Une étiquette d'un des vins vendus par les Entrepôts vinicoles parisiens à Chevilly, comme mentionné dessus.

## Ildever Gély a tenu un commerce vinicole au 1, rue Outrequin à Chevilly de 1948 à 1955.

**I**LDEVER GÉLYS, FILS DE CULTIVATEURS, naît le 1<sup>er</sup> juin 1907 à Fleury d'Aude (11). Grand rugbyman, il joue au Racing Club narbonnais et devient aussi entraîneur et capitaine de l'équipe de rugby de Lézignan-Corbières, où il habite. À un passage à niveau de cette ville, il fait la connaissance de Jeanne Georges, Lézignanaise née le 23 août 1906 à Castelnaudary. En 1935, Ildever et Jeanne quittent Lézignan-Corbières pour venir s'installer en région parisienne, à Boulogne-Billancourt, où ils se marient le 11 juillet 1937 ; ils ont deux enfants, Anne et Régis.

Ildever devient professeur de sports à l'Union Sportive Métropolitaine (US Métro) et continue de pratiquer le rugby à un haut niveau. Mobilisé dans la Marine, il embarque sur le *Rigault de*

*Genouilly* ; lorsque cet aviso colonial est torpillé au large d'Alger le 4 juillet 1940, au lendemain de la bataille de Mers el-Kébir, grand nageur, il sauve quelques marins de la noyade. Il est ensuite démobilisé. La famille Gély vient alors habiter à Antony. Ildever s'engage dès 1941 dans la Résistance, au sein des FTP ; il participe activement aux combats de la Libération à la Croix-de-Berny le 24 août 1944. Le 5 janvier 1945, en vue de la reprise des matchs internationaux de rugby, il est sélectionné en équipe de France au sein du XV de Paris, mais, peu avant le match contre l'Angleterre à Richmond le 28 avril, une blessure de sport met fin à sa carrière de rugbyman.

Les Gély déménagent en 1948 à Chevilly-Larue au 1, rue Outrequin. Ildever ouvre alors un commerce de vins dénommé Entrepôts vinicoles parisiens. Dans la grange sont entreposés une quinzaine de foudres en chêne (le plus grand de ces tonneaux, toujours présent sur place, ayant une capacité de 436,5 hectolitres) ; ils contiennent des vins du Midi (notamment des Corbières),

d'Algérie, du Maroc... Ils sont mis en bouteille sur place et livrés sous la marque Gelyor, avec comme sous-titre sur l'étiquette « vin d'or ». La petite société traite environ 4 000 bouteilles par jour. Du fait de mauvaises affaires, notamment face à la concurrence trop forte de la grande société Gévéor, elle cesse son activité en 1955.

Les Gély quittent Chevilly-Larue en 1956. Ils tiennent ensuite l'hôtel-restaurant Bar du Stade à La Garenne-Colombes jusqu'en 1961, puis l'auberge Saint-Nicolas à L'Isle-Adam ; ils se retirent à Coursan dans l'Aude en 1973. Ildever décède le 17 avril 1980 à l'hôpital à Narbonne. Jeanne revient alors vivre à L'Isle-Adam près de son fils, avant d'entrer en 1989 dans une maison de retraite à Ennery près de Pontoise ; elle décède le 11 juin 1991 à l'hôpital d'Evécquemont près de Meulan. Plus de 60 ans après la fermeture de ce commerce, l'inscription Entrepôts vinicoles parisiens reste visible sur la façade du 1, rue Outrequin à Chevilly-Larue. ✨

*Marc Ellenberger,  
archiviste municipal*

## MÉDAILLÉS DE LA JEUNESSE, DES SPORTS ET DE L'ENGAGEMENT SPORTIF



C'est lors d'une cérémonie officielle à la Préfecture que cinq Chevillais ont été mis à l'honneur lors de la cérémonie de remise des médailles de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif, mardi 13 décembre en Préfecture. Jacques Verger, président d'honneur du Comité départemental de randonnées, a ainsi reçu une médaille d'or. Il est à l'origine de plusieurs topo-guides départementaux et régionaux et, entre autres, a été très investi au sein de la Retraite sportive de Chevilly-Larue. Sur notre photo : Maryline Seïté, présidente du comité directeur de l'US Villejuif, a reçu une médaille de bronze tandis que Frédéric, Chryssie et Anne-Marie Lamérant, respectivement vice-président, responsable des jeunes et trésorière de la section tir à l'arc de ce même club voisin, ont reçu une lettre de félicitations.

## RANDOS À VÉLOS TOUT LE MONDE ROULE POUR LE CYCLO

La section cyclotourisme de l'Élan propose des sorties pour tous les niveaux. Une fois par mois, les débutants peuvent ainsi arpenter les pistes cyclables lors de jolies balades.

PRENDRE L'AIR et goûter l'asphalte, c'est possible trois fois par semaine avec la section cyclo. « On organise des sorties d'environ 60 km les mardis et jeudis matin essentiellement pour les retraités et chaque dimanche », explique Jacques Pauget, responsable de la section. Mais les amoureux des deux-roues aiment aussi faire découvrir aux néophytes leur pratique et les sentiers et pistes cyclables qu'ils arpentent : « On propose une fois par mois, une sortie le samedi matin d'environ 25km ». Une balade adaptée à tous, comme en témoigne



Entre balade et sport, pourquoi choisir ?

Audrey, une maman très contente d'avoir trouvé un rendez-vous coïncidant à ses aspirations sportives. « Après avoir arrêté le sport depuis quelques années, j'ai vraiment apprécié cette sortie avec des accompagnateurs très sympas et agréables. Nous avons roulé jusqu'à Massy avec un trajet très plat, idéal pour retrouver du rythme en douceur. C'est aussi sécurisant de pratiquer en groupe ». Ravie, elle compte bien prendre part

à toutes les sorties prévues jusqu'en juin. Pour y participer, préférez les vélos de route aux VTT et n'oubliez pas de vous inscrire auprès de l'Élan. \* A.G

• Section cyclotourisme : contacter Jacques Pauget (01 46 61 39 25) ou Flavian Prevots (06 41 74 37 50) ou par mail (cyclotourisme@elan94.net) ou aux bureaux de l'Élan (56, avenue Franklin Roosevelt - 01 46 87 07 81).

## PROMENADES EN VILLE LA JEUNESSE EN MARCHÉ

La marche, c'est aussi l'occasion pour les plus jeunes de découvrir la ville sous d'autres angles. Marc Ellenberger, archiviste municipal, met en place de multiples randonnées où les enfants partent à la découverte de la ville.

FÉRU D'HISTOIRE et grand connaisseur des beautés cachées de la commune, Marc Ellenberger a toujours apprécié la randonnée qui lui permet d'allier son plaisir de la marche et de la photographie. Rapidement, il a donc proposé des parcours où la balade rejoint la culture et l'histoire. Des activités qui plaisent à tous les publics, notamment



Quand la marche rejoint la culture et l'histoire ...

les plus jeunes. « Pour les écoles, j'organise des parcours avec jeux de pistes où les élèves doivent chercher des inscriptions cachées dans le paysage. Chaque lettre trouvée s'intègre dans une grille pour composer un texte à la fin ». Toujours dans la même idée de faire sortir et marcher les jeunes, l'archiviste propose des circuits thématiques. « Nous

en avons fait un sur le thème de l'eau à Chevilly-Larue, sur ses espaces verts ou son architecture ». Les jeunes du SMJ ont, eux, eu droit à un Chevilly Express, un remake de la célèbre émission de télé. À chaque fois, les jeunes sont emballés. « Les enfants sont toujours ravis de sortir et s'intéressent à tout, ils se prennent vite au jeu ! » \* A.G



## Randonnées

Chacun compte ses pas ...

Munis d'un podomètre, ils sont une quinzaine de retraités lancés dans un challenge à 4 millions de pas. Une initiative lancée par la Retraite active du service Retraités-Santé-Handicap dans le cadre d'ateliers organisés par l'association D-Marche en partenariat avec le PRIF (Prévention Retraite IDF).

## UN GROUPE QUI MARCHE BIEN

LAISSER LA VOITURE AU GARAGE et sortir faire ses courses à pied ou simplement aller se balader à plusieurs. Marcher, c'est bon pour la santé et surtout, c'est accessible à tous et partout. « On a fait six ateliers avec beaucoup de pédagogie pour présenter les bienfaits de la marche quotidienne, leur donner des exemples de sorties adaptées aux personnes âgées », décrit Marielle Bargueno du service Retraités. « Cela a très bien fonctionné puisque les 15 personnes sont venues à chaque atelier. On a pu créer un groupe avec une vraie cohésion ». Chacun a ainsi pu donner son avis sur la balade d'1h30, de la coulée verte au parc Petit Le Roy en passant par la mosquée, dédiée à l'utilisation du podomètre, l'instrument qui mesure le nombre de pas effectués.

### En route pour les 4 millions de pas

Une technologie simple et très motivante. « Tout le monde s'est vite pris au jeu » précise Marielle Bargueno. « S'ils voyaient qu'ils n'avaient pas atteint leur objectif de la journée,

certains ressortaient même faire le tour du pâté de maison ou partaient au centre ville ». Un bilan très positif donc, poussé par deux challenges : « D'abord, ils devaient atteindre le million de pas. On a ensuite mis la barre à 4 millions avant le 14 janvier ». L'organisatrice n'hésite d'ailleurs pas à sonner le rappel via des emails réguliers invitant chacun à poursuivre ses efforts afin d'atteindre cet objectif ambitieux.

### Prendre l'habitude de marcher en groupe

Des défis très bien reçus par les seniors dont les bienfaits apparaissent autant au niveau de leur santé que du lien social créé. C'est cet élan collectif qui doit être préservé pour que l'initiative aboutisse à un succès total : « Ils doivent maintenant se prendre en main et avoir le réflexe de prévenir l'ensemble du groupe à chaque fois qu'ils ont envie de se promener ». **★ Antoine Ginekis**

• Renseignements sur les ateliers D-Marche auprès du service Retraités au 01 45 60 18 93.



## LE MERCREDI, C'EST MARCHE NORDIQUE !

Chaque mercredi matin, la Retraite sportive propose des randonnées de marche nordique de trois heures (de 9h à 12h). Munis de bâtons de marche, les marcheurs évoluent à un rythme plus soutenu que la randonnée pédestre classique et peuvent arpenter des chemins plus escarpés. Les animateurs choisissent les trajets selon la météo, le nombre de participants et leurs envies bien sûr. C'est surtout l'occasion de découvrir des sentiers, du bois de Verrières ou de la forêt de Sénart par exemple. La section propose également chaque semaine deux randonnées pédestres avec pique-nique à midi (les licenciés sont informés à l'avance de la distance, du parcours et de son dénivelé pour que chacun en connaisse la difficulté).

• Inscriptions à la randonnée nordique le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois à la Maison pour tous (23, rue du Béarn).

## DU BORDELAIS À LA CORSE, ON PART EN BALADE

Les sportifs aiment aussi arpenter les sentiers provinciaux. Ainsi les cyclistes de l'Élan partiront prochainement à la découverte du pays des vignes pour un séjour de trois jours (circuits prévus pour des cyclistes plutôt confirmés). De leur côté, les marcheurs de la Retraite sportive visiteront l'île de Beauté pendant toute une semaine. Les forêts de Bavella et d'Ospedale ainsi que de nombreux lacs seront au programme.

# Expressions des élu(e)s

CHRISTIAN HERVY • conseiller municipal, élu du groupe Communistes et partenaires



## 2017, année d'espoir, de justice et de paix ?

**Au seuil d'une nouvelle année, il est de coutume de souhaiter le meilleur à tous ceux que nous aimons et que nous côtoyons.**

Les élus du groupe Communistes et partenaires adressent à tous les Chevillais des vœux de bonheur, de succès dans leurs entreprises, de mieux-être pour celles et ceux qui ont à combattre la maladie ou à supporter la solitude.

Cette tribune est aussi l'occasion de formuler des vœux pour que 2017 voit reculer la désespérance, mère des pires aventures. Que la solidarité, dans notre quotidien comme dans le monde, unisse le plus grand nombre pour combattre la pauvreté et construire une société plus humaine. Que la justice regagne le terrain perdu là où la soif de profit a dégradé les relations humaines et les valeurs républicaines. Que la paix, toujours à protéger, conquière de nouveaux territoires et permette aux peuples

martyrs de renouer avec leur terre et leurs traditions. Que tout un chacun recouvre l'espoir légitime de trouver sa place dans la société pour se réaliser, concrétiser ses projets, vivre dignement et en sécurité.

Des vœux pieux, direz-vous ? Non, ce sont des vœux pour que chacune et chacun prenne conscience de sa force, des rassemblements possibles pour chasser du temple les corrompus et les charlatans, pour que la volonté des citoyens prenne le dessus. Nul besoin d'adorer de nouvelles idoles. Urgence de se prendre par la main, de se parler et de s'unir dans un élan fraternel qui permettra de démocratiser nos institutions, de répartir autrement les richesses, de garantir à tous l'égalité, de protéger la planète en souffrance. Que 2017 soit riche d'actes citoyens frappés du sceau de l'espoir. ✨

<http://elus-communistes-partenaires-chevilly-larue.fr/>

ANDRÉ DELUCHAT, MURIELLE DESMET, DOMINIQUE LO FARO, FRÉDÉRIC SANS, NATHALIE TCHENQUELA-GRYMONPREZ • élu(e)s du groupe Parti de Gauche

## Détricotage continu, service public décousu

**Fermeture de bureaux de poste, risque de suppression de CIO, gare de fret du MIN menacée d'abandon ...** En local, nous ne sommes pas épargnés par le recul des services publics, fruit d'une absurde politique nationale qui suit docilement les directives européennes. Le service public souffrirait d'un manque de performance que seule l'ouverture à la concurrence améliorerait.

Chacun de nous peut constater le résultat de cette concurrence accrue pour GDF, La Poste, France Télécom ou le fret ferroviaire. Baisse des prix ? Meilleure qualité du service rendu ? Présence accrue sur le territoire ? Rien de cela ne s'est vérifié. La loi de la rentabilité a été érigée en norme suprême de gestion, alors que la mission de ces services est de répondre aux besoins de la population.

Qu'importe qu'un service soit utile dans la vie quotidienne, il fermera s'il n'est pas « rentable ». Qu'importe qu'il faille un service de qualité, le nombre d'agents diminue constamment. Une logique managériale de court terme commande l'action publique. Elle désorganise les services, bureaucratise le travail et épuise les équipes, à l'image de ce que subissent nos hôpitaux. Les luttes menées par les salariés et leurs syndicats freinent son avancée, mais pour combien de temps ?

Cette emprise de l'argent n'est pas une fatalité. Elle est le résultat de choix politiques. Nous, citoyens, avons les cartes en main pour que cela change et que le sens de l'humain et de l'intérêt général guide à nouveau l'action publique. Avec cet espoir chevillé au corps, nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année. ✨

HERMINE RIGAUD ET JOSEPH RAMIASA • élus du groupe Socialistes unitaires



## Pour un accueil des migrants dans la dignité

**Le jeudi 15 décembre s'est tenu rue du Béarn à Chevilly-Larue, un rassemblement à l'initiative de notre Maire** contre le passage en force de l'État pour transformer l'ancien foyer des jeunes travailleurs en un centre d'accueil d'environ 220 migrants.

Ne nous trompons pas de cible, il ne s'agit pas de dire que nous sommes contre l'accueil sur notre territoire des réfugiés victimes de la guerre dans leur pays d'origine, des gens ayant traversé de multiples dangers.

Non, il s'agit pour nous et comme l'a expliqué Madame la Maire, de dire que le lieu n'est pas adapté pour un accueil dans des

conditions humaines acceptables. Ces gens méritent qu'on les soutienne, et qu'on les aide à retrouver une vie normale. Ce n'est donc pas en les parquant dans un bâtiment à moitié amianté et sans espace de vie commun que l'on va y contribuer. Stéphanie Daumin notre Maire a fait des propositions avec l'aimable collaboration d'autres municipalités et l'association des maires du Val-de-Marne afin de trouver des solutions pour un accueil humain.

Nous sommes résolument contre la logique du chiffre, qui semble guider les instances supérieures. Selon l'expérience, les grands ensembles n'ont jamais apporté de solutions. C'est pourquoi notre groupe soutient notre Maire dans ce combat, pour un accueil des migrants dans la dignité.

Bonnes fêtes de fin d'année. ✨



« Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse. »

**PATRICK BLAS • maire-adjoint, président du groupe des Non-inscrits et citoyens**



## Le Grand Stade de rugby d'Evry n'est plus. Le futur terrain de rugby de Chevilly-Larue sera

**Bernard Laporte, le nouveau président de la Fédération française de rugby a tranché.**

Le futur Grand Stade qui devait voir le jour à Ris-Orangis, est abandonné, ce qui ne surprendra guère les puristes. En effet le choix qui a été fait en 2012 avait paru complètement décalé au vu des travaux pharaoniques qui auraient dû être entrepris (transformations du réseaux routier, création d'infrastructures immobilières, etc).

Le projet du futur terrain de rugby de Chevilly-Larue, composé de vestiaires, d'un club-house et d'une salle polyvalente sera réalisé par le Syndicat intercommunal des établissements du second cycle du second degré (SIESCSD, regroupant les communes de Cachan, Fresnes, L'Hay-les-Roses, Rungis et Chevilly-Larue). Il jouxtera

le parc des sports. Le Conseil municipal, lors de sa réunion du 15/12/2016, a en effet validé le financement de la salle polyvalente réservée pour son utilisation, aux habitants de Chevilly-Larue. Je rappelle que le projet initial reste l'œuvre de notre précédent Maire Christian Hervy, président de ce syndicat jusqu'en 2014.

Une étude architecturale poussée va pouvoir débiter dès ce début d'année 2017. Cette future réalisation devrait être inaugurée en 2019. Reste à ce jour un choix crucial que nous essayons de définir en consultant les principaux utilisateurs. « **La texture du terrain** » herbeux ou synthétique, le syndicat intercommunal devra se prononcer rapidement.

Je profite de cette tribune pour vous souhaiter **au nom du groupe des Non-inscrits une belle et heureuse année 2017 pour vous et vos proches.** ✨

**BEVERLY ZEHIA, LILIANE PONOTCHEVNY, PATRICK VICERIAT, THIERRY MACHELON • conseillers municipaux, élu(e)s du groupe Les Républicains- UDI - Divers droite**

## Une nouvelle donne en 2017

**Après la primaire de la droite et du centre, nous tenons à remercier toutes celles et tous ceux qui sont venus voter au 2<sup>e</sup> tour,** et qui nous ont permis d'atteindre un taux de participation élevé dans notre commune. Au niveau national, près de 4,3 millions d'électeurs ont ainsi voté à la primaire.

Merci aussi à tous les bénévoles qui se sont mobilisés pour la logistique, tenir les bureaux de vote, dépouiller les bulletins, et qui ont contribué pleinement à la réussite de cette belle opération.

Petite pensée enfin pour tous ces électeurs de gauche, et membres de la majorité du Conseil municipal, qui sont venus participer à la primaire pour la brouiller, et ont donc contribué au financement de la campagne de François Fillon !

L'année 2017 s'annonce décisive pour changer enfin de politique, et rompre

avec la politique socialiste mise en œuvre depuis 5 ans, qui a entraîné une forte augmentation du chômage, et la hausse des impôts et des cotisations sociales, et donc une montée des inégalités, en oubliant les impacts désastreux d'une transition numérique mal maîtrisée.

Toute notre équipe vous présente ses meilleurs vœux de bonheur et de santé pour cette nouvelle année. Qu'elle rime avec espoir, passion, énergie, succès dans vos projets, et surtout emploi pour tous ceux qui en sont privés.

C'est pour toutes ces raisons, que l'équipe de la droite et du centre a décidé de se mobiliser encore plus en 2017, de créer avec vous une nouvelle association qui sera chargée de préparer l'avenir de notre ville, et d'émettre des propositions concrètes pour améliorer la vie des Chevillaises et des Chevillais. ✨

**YACINE LADJICI • conseiller municipal, président du groupe Parti socialiste et citoyens**



## Le 22 et 29 Janvier 2017 le peuple de gauche vote !

**Vous êtes attaché(e) au progrès social, à l'égalité et aux valeurs de la gauche.** Vous voulez une gauche qui se rassemble pour porter ces valeurs et donner un destin progressiste à la France.

Alors vous disposez d'un moyen pour agir, la primaire citoyenne.

### Où voter à Chevilly-Larue ?

L'organisation des bureaux de vote est conforme au découpage municipal, deux grands bureaux de vote permettent de regrouper l'ensemble des 10 bureaux de Chevilly-Larue.

Mon bureau de vote habituel	Mon bureau de vote pour la primaire citoyenne
Bureau 1 (théâtre André Malraux) Bureau 2 (salle Léo Ferré) Bureau 3 (groupe scolaire Pierre et Marie Curie) Bureaux 4 et 5 (groupe scolaire Paul Bert) Bureau 6 (maternelle Salvador Allende) Bureau 10 (maternelle Jacques Gilbert-Collet)	<b>Salle Léo Ferré (65, av. Franklin Roosevelt)</b>
Bureaux 7, 8 et 9 (groupe scolaire Pasteur)	<b>Salle Jacqueline Auriol (1, avenue Guynemer)</b>

**Comment ça marche ?** La primaire citoyenne vise à désigner le ou la candidate de la gauche et des écologistes pour l'élection présidentielle 2017. Les bureaux de vote seront ouverts les dimanches 22 et 29 Janvier 2017 de 9h à 19h. Pour voter, il faut être inscrit sur les listes électorales et s'acquitter d'1€ par tour. Pour participer bénévolement à l'organisation et venir assister au dépouillement à la fin du scrutin, envoyer un mail avec vos coordonnées à l'adresse suivante : [ps.chevilly@gmail.com](mailto:ps.chevilly@gmail.com). ✨

[www.chevilly-larue.parti-socialiste.fr](http://www.chevilly-larue.parti-socialiste.fr) - [www.lesprimairescitoyennes.fr](http://www.lesprimairescitoyennes.fr)

PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

**Dimanche 8 janvier**

**Pharmacie des Roses**  
129, rue de Bicêtre  
L'Hay-les-Roses  
01 45 60 49 34

**Dimanche 15 janvier**

**Pharmacie de la Roseraie**  
5, avenue du Général de Gaulle  
Chevilly-Larue  
01 45 47 99 88

**Dimanche 22 janvier**

**Pharmacie de la Cerisaie**  
CC la Cerisaie  
5, allée des Fleurs  
Fresnes  
01 42 37 66 50

**Dimanche 29 janvier**

**Pharmacie de la Corolle**  
108, rue de Chevilly  
L'Hay-les-Roses  
01 46 87 70 56

**Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville :** [www.ville-chevilly-larue.fr/](http://www.ville-chevilly-larue.fr/) > Rubrique Infos les plus demandées > Pharmacies de garde

QUELLE EST LA RÈGLE ?

**Déneigement des trottoirs**

Tandis que les agents des services techniques ont mis en place une veille météo et un service d'astreinte, ils sont fins prêts à accueillir les premières neiges de la saison en déneigeant, même en pleine nuit, les 25 kilomètres de voies de la ville. Mais en ce qui concerne les trottoirs, c'est bien aux riverains (propriétaires et locataires) et aux commerçants qu'il incombe de dégager la neige et la glace des trottoirs devant leurs entrées de manière à ouvrir un passage jusqu'à la chaussée afin d'éviter toute chute. Pour ce faire, des bacs à sel sont mis à la disposition des riverains à plusieurs endroits de la ville.

ÉTAT CIVIL

du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 2016

**Naissances**

- Salma Abdelhamid
- Salwa Abdelhamid
- Mohammed Amari
- Elfida Bastu
- Mahmoud Jebri
- Cheick-Zoumana Konate
- Kurudev Kukatharsan
- Lehna Mokhtari Gabler
- Binta Niang
- Léana Poisson
- Tiago Rodrigues
- Soujoud Sayah
- Nathan Tecagne
- Héméra Tshilombo Kalonji

**Mariage**

- Chamberline
- Sonna Tsane et Ladislas Serapion

**Décès**

- Jean Jaffrezic
- Simone Lepluard
- Gisèle Colardot
- Aurélie Emrik
- Michel Mériaux
- Claude Sappeur
- Ali Rezgui
- Madeleine Chatron
- Guy Moncuit

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

**C**haque hiver le monoxyde de carbone est responsable de plusieurs milliers d'intoxications. Ce gaz incolore, inodore et indétectable par l'homme est très toxique. Pour éviter ces accidents, des gestes simples s'imposent :

- Faites vérifier chaque année vos installations par un professionnel (chaudières, chauffe-eau et chauffe-bain, cheminées et conduits d'aération) ;
- Aérez votre logement deux fois par jour même en hiver et n'obstruez pas les grilles de ventilation des fenêtres ni les sorties d'air ;
- Pour vous chauffer, n'utilisez pas de chauffage d'appoint en continu.



**HÔTEL DE VILLE**

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE  
01 45 60 18 00

\* lundi, mercredi et jeudi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h30

\* mardi de 13h30 à 18h30

\* vendredi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h

\* samedi de 8h45 à 12h pour les services municipaux de l'État-civil/ Élections, de l'Action sociale et de l'Enfance.

MÉDECINS DE GARDE

**Contactez le 15 qui vous orientera vers le service d'accueil médical initial (SAMI) de Chevilly-Larue** (1, rue de Verdun).

**Semaine :** de 20h à minuit

**Samedi :** de 16h à minuit

**Dimanche et jours fériés :** de 8h à minuit

**Le standard bronchiolite est ouvert**

**L**e réseau bronchiolite Île-de-France met en place une permanence téléphonique jusqu'au 19 février. Des standardistes spécialisés vous communiquent les coordonnées de médecins disponibles 7j/7 et de kinésithérapeutes dont les cabinets sont ouverts les week-ends et jours fériés. \*

- Standard des kinésithérapeutes : 0 820 820 603 (le vendredi et veille de jour férié de 12h à 20h, le samedi et dimanche de 9h à 18h)
- Standard des médecins : 0 820 800 880 (7j/7 de 9h à 23h)
- [www.reseau-bronchio.org](http://www.reseau-bronchio.org)

PERMANENCES IMPÔTS

Sans rendez-vous les lundis, mercredis et vendredis de 8h45 à 12h et de 13h30 à 16h15 et les mardis et jeudis de 8h45 à 12h.  
CENTRE DES IMPÔTS - 4, RUE DISPAN À L'HAY-LES-ROSES - 01 49 08 88 03

PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UNE ASSISTANTE SOCIALE

Prenez rendez-vous afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités.  
3, RUE DU BÉARN - AU 01 41 80 18 95

UN AVOCAT À VOTRE ÉCOUTE

Deux avocats assurent sans rendez-vous des consultations gratuites pour les Chevillais en mairie les trois premiers samedis du mois de 9h à 10h).  
88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - RENSEIGNEMENTS 01 45 60 18 00

PERMANENCES DU CIDFF

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES  
Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès aux droits des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences.  
ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

PERMANENCE D'ACCUEIL ANONYME ET GRATUITE POUR LES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES ET LEURS PROCHES

Deux psychologues écoutent, accueillent et orientent gratuitement les Chevillais. RDV les jeudis matins.  
07 77 79 54 60 (24h/24h - 7J/7J)

ÊTRE REÇU PAR LA MISSION LOCALE

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi.  
ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS VOUS ACCUEILLE

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale.  
ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

LE CLIC VOUS REÇOIT

CENTRE LOCAL D'INFORMATION ET DE COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE  
Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide mis à la disposition des personnes âgées de 60 ans et plus et leur famille.  
ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA 01 48 53 79 09

POINT MENSUEL D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION PETITE ENFANCE

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7<sup>e</sup> mois de grossesse. Chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois à 17h.  
ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA

LOGEMENT

PERMANENCES DE L'ARSS

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS SORBIERS-SAUSSAIE  
Permanences les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis de chaque mois de 17h30 à 19h sans rendez-vous. En cas d'urgence, vous pouvez laisser un message sur le répondeur.  
MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN - 01 45 12 91 52

PERMANENCES CNL

SORBIERS-SAUSSAIE VALOPHIS HABITAT  
Permanences les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois.  
MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN.  
CONTACT ET RENSEIGNEMENTS : [cnlsorb-saus94550@orange.fr](mailto:cnlsorb-saus94550@orange.fr)  
<http://sorbierssaussaie.cnl.pagesperso-orange.fr>

## DON DU SANG

**Vendredi 3 février  
de 14h à 19h30**

**Aujourd'hui, je peux décider de  
sauver des vies.**

**Ancien centre  
de loisirs - 15, rue Dericbourg**

**Renseignements : 01 43 50 95 12  
www.donneursdesang94550.fr  
contact@donneursdesang94550.fr  
facebook de ADSB de Chevilly-Larue**



## 2 APPELS À BÉNÉVOLES

Le foyer d'accueil médicalisé de Chevilly-Larue recherche des bénévoles (de 18 à 80 ans) possédant des talents artistiques (peinture, sculpture, photo, vidéo, etc) pour animer des activités de loisirs ou des sorties à Chevilly-Larue ou à Paris. Les personnes accueillies au foyer d'accueil médicalisé sont des adultes malades mentaux, pour certains se déplaçant en fauteuil.

\* Si vous êtes intéressés, contactez **Magalie Thuillier, éducatrice coordinatrice. Tél. : 01 46 75 31 57 (à partir de 9h, sauf le vendredi après-midi et le week-end) ou par mail sur fam.chevilly.educspe@gmail.com.**

L'association VMEH (Visiteurs de malades en établissements hospitaliers) recherche des bénévoles pour tenir compagnie une demi-journée (deux ou trois heures) par semaine aux patients des hôpitaux ou aux résidents des maisons de retraite de Chevilly-Larue. Une formation est préalablement assurée auprès des bénévoles.

\* **01 46 58 97 51 ou 06 64 00 67 53.  
Mail : joelle.dufrenne@free.fr**

### CPAM

## Vaccination contre la grippe

La grippe saisonnière touche chaque année en France plusieurs millions de personnes et peut avoir des conséquences graves. Ce n'est pas une infection banale ; elle fait courir des risques sérieux aux personnes âgées et aux malades souffrant de pathologies chroniques. L'assurance maladie prend en charge à 100% le vaccin antigrippal des personnes pour lesquelles la vaccination antigrippale est recommandée. Sont ainsi concernées notamment les personnes de 65 ans et plus, les femmes enceintes quel que soit le trimestre de la grossesse, les personnes (y compris les enfants à partir de 6 mois) atteintes de pathologies chroniques et leur entourage ainsi que les personnes atteintes d'obésité.

## OFFRES D'EMPLOI

### La ville de Chevilly-Larue recrute

- \* Un(e) gestionnaire d'application métiers (Technicien supérieur)
- \* Un(e) gestionnaire ressources humaines à la Direction des ressources humaines
- \* Un(e) responsable juridique (h/f)
- \* Un(e) responsable du secteur Voirie assainissement
- \* Un(e) chargé(e) d'opération à la Direction de l'aménagement, de l'habitat et du développement économique (DAHDE)
- \* Un(e) chef de projet développement urbain et commerciale (DAHDE)
- \* Offre de stage : Un(e) chargé(e) de communication territoriale

Envoyer CV et lettre de motivation à :  
Madame la Maire - 88, avenue du Général de Gaulle - 94669 Chevilly-Larue cedex.

Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site Internet de la ville : [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr) dans la rubrique Offres d'emploi. Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

## COLLECTE DES EMCOMBRANTS 2016

SECTEUR 1 : 1<sup>er</sup> FÉVRIER

SECTEUR 2 : 18 JANVIER

SECTEUR 3 : 25 JANVIER

Attention les encombrants doivent être déposés le plus tard possible ou le jour même de la collecte avant 7h30.

## DÉCHETS RECYCLABLES COLLECTE 2016

PROCHAINES COLLECTES BACS JAUNES

Secteur 1 & 3A : tous les mardis

Secteur 2 & 3B : tous les jeudis

PROCHAINES COLLECTES BACS VERTS

Secteur 1 & 3A : les mercredis 11 et 25 janvier

Secteur 2 & 3B : les mercredis 4, 18 janvier et le 1<sup>er</sup> février

Si vous ne connaissez pas votre secteur, vous pouvez appeler le service municipal de l'Environnement : 01 45 60 19 86 ou 89. Le calendrier complet de l'année 2017 ainsi que le plan des secteurs sont disponibles en téléchargement sur : [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr) - rubrique Territoires et projets.

## INSCRIPTIONS AUX CHANTIERS D'ÉTÉ

Vous adorez peindre ou bricoler, vous avez envie d'être utile pendant l'été ? Alors n'hésitez pas à vous inscrire aux chantiers d'été organisés cet été (un chantier en juillet, un autre en août) par le service municipal de la Jeunesse.

**Inscriptions du lundi 2 janvier au  
vendredi 31 mars**

**SMJ pôle jeunes adultes - 15, rue Henri  
Cretté (01 46 87 97 65)**



PROCHAINE DATE :  
MARDI 24 JANVIER  
2017 DE  
15H À 18H30.

## PERMANENCES DES ÉLU(E)S

\* **Stéphanie Daumin,**  
Maire, sur rendez-vous au 01 45 60 18 00.  
Possibilité de laisser un message pour que la Maire vous rappelle.

\* **Nora Lamraoui-Boudon,**  
1<sup>ère</sup> Maire-adjointe déléguée à l'Enseignement, à l'Enfance et à la Restauration municipale et à la Coordination du projet éducatif local : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25

\* **André Deluchat,**  
Maire-adjoint délégué aux Finances et aux Transports collectifs : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01 (les lundis de 17h à 19h).

\* **Hermine Rigaud,**  
Maire-adjointe déléguée à l'Action sociale et solidarités et aux Politiques en faveur des retraités et des personnes handicapées : sur rendez-vous au 01 45 60 18 07 (les mercredis matins de 9h à 12h).

\* **Laurent Taupin,**  
Maire-adjoint délégué au Développement durable et économique, à l'Emploi, à l'Insertion et à la Coordination de l'Agenda 21 : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63 (les mercredis de 9h à 11h).

\* **Patrick Blas,**  
Maire-adjoint délégué aux Sports, à la Tranquillité et sécurité publique, aux Fêtes et cérémonies et aux Relations avec les anciens combattants : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63

\* **Élisabeth Lazon,**  
Maire-adjointe déléguée à la Culture et au patrimoine : sur rendez-vous au 01 45 60 19 87.

\* **Christian Nourry,**  
Maire-adjoint délégué au Logement : sur rendez-vous au 01 45 60 18 53.

\* **Dominique Lo Faro**  
Maire-adjoint délégué à la Vie associative : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01.

\* **Charlotte Régina**  
Maire-adjointe déléguée à la petite enfance, aux actions de prévention et de la lutte contre les discriminations et aux actions en faveur de la paix et de la parentalité : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25 (les jeudis matins).

\* **Christian Hervy**  
Conseiller municipal : sur rendez-vous au 01 45 60 18 00.

\* **Jean-Paul Homasson,**  
Conseiller municipal délégué à la Coopération décentralisée jumelages et à la Prévention santé : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63 (prévention-santé) ou au 01 45 60 19 02 (jumelages).

\* **Génaro Suazo,**  
Conseiller municipal délégué à la Gestion des bâtiments publics : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Vincent Phalippou,**  
Conseiller municipal délégué à la Gestion de l'espace public (voirie, assainissement, espaces verts) : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Renaud Roux,**  
Conseiller municipal délégué à la Collecte et au traitement des déchets et à la Gestion publique de l'eau : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Barbara Lorand-Pierre,**  
Conseillère municipale déléguée à la Jeunesse : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Régine Boivin**  
Conseillère municipale déléguée à l'Économie sociale et solidaire et aux Commerces : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63.

\* **Murielle Desmet,**  
Conseillère municipale déléguée à l'Espace dynamique d'insertion de la Ferme du Saut du Loup et aux Actions intergénérationnelles : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01.

\* **Jean-Jacques Bridey,**  
Député, sur rendez-vous au 01 49 84 57 57 (du mardi au jeudi de 10h à 12h).  
[jjbridey@assemblee-nationale.fr](mailto:jjbridey@assemblee-nationale.fr)

\* **Richard Dell'Agnola et Patricia Korchef-Lambert**  
Conseillers départementaux  
Les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 10h à 12h à l'ancienne mairie et sur rendez-vous au 01 48 92 42 01.